

LA NACION

El Presidente Frei y el Futuro Campesino

En su último viaje a las provincias de Curicó y Talca, el Presidente Frei no pudo evitar decir algunas palabras a un nutrido grupo de campesinos que recibió sus felicitaciones de dominio. Fue una notable improvisación, que tocó el tema del futuro que se abre para el movimiento campesino después de las reformas impulsadas por la primera Administración democrática.

El Presidente Frei puso mucho énfasis en que la transformación de la vieja sociedad rural había sido una obra colectiva. "Creo honestamente —dijo— que un país no se mueve por una persona". No obstante, advertía una tendencia a olvidar lo que era la agricultura en 1964 y lo que es ahora en 1970. Algunos quieren negar toda virulencia constructiva a la política agraria de la Administración Frei por no quieren modificar nada de viejo orden que consideran sagrado. Otros, habrían querido una mutación inmediata y violenta a los dos sectores, el Presidente les recordó que los campesinos habían esperado 150 años para la sindicalización campesina, 50 años para el pago de los días de lluvia, 150 años para el salario mínimo, 150 años para una Reforma Agraria efectiva. Durante todo este tiempo, la derecha dejó la producción intacta y, cuando los que piden cambios totales y violentos tuvieron acceso al poder, no hicieron nada concreto.

Otra idea fundamental es el carácter dinámico de las reformas. Este concepto se repite en la alocución. "No creo que lo que es todo lo que se debía hacer, pero pienso que este es un mundo abierto por el cual habrá que avanzar mucho más hacia adelante. Tampoco podemos quedarnos mirando lo que hemos logrado ni pensar que no hemos hecho nada". Y también: "Nunca pensé que lo que hemos hecho en estos años es suficiente; al contrario, creo que es un impulso inicial. El mundo entero, mis amigos, está moviendo con una rapidez fantástica. ¿Cómo pensar que

nuestro país se va a quedar detenido?"

El Primer Mandatario también puso en guardia a los campesinos contra los peligros que deberían enfrentar en esta nueva fase de su evolución social. Se les había dado organización, abierto perspectivas educacionales y otorgado propiedad de la tierra. Todo esto quería decir que su destino quedaba en sus propias manos; los campesinos deberían elegir el camino a seguir. La Administración Frei los puso de pie; ahora se trata de marchar adelante.

"¿Dónde está el peligro?" se preguntó el Presidente Frei. El peligro no está fuera de ustedes, está dentro de ustedes. Según el Primer Mandatario, el peligro estaba en que no se eligieran a los mejores dirigentes campesinos, en que los sindicatos se convirtieran en escenarios de acción de camarillas y demagogos y en que el campesinado no supiera elevar la producción agropecuaria cumpliendo su misión de alimentar al país que una oligarquía agraria fue incapaz de abastecer. Para evitar esto, había que asumir el nuevo poder con suficiente responsabilidad, eligiendo a los dirigentes más eficaces, saneando los sindicatos, contratando a los mejores técnicos y asimilando con vigor todas las innovaciones técnicas. Los campesinos debían saber, además, que había un excedente de población agrícola y que no había tierras para todos los campesinos, limitación que la Democracia Cristiana siempre destacó. El futuro del trabajador agrícola está ligado al desarrollo industrial, capaz de absorber la mano de obra excedente, y todas sus decisiones debían tomarse con sentido nacional.

La improvisación del Presidente Frei fue una hermosa demostración de fe y esperanza y no es una exageración pensar que no ha habido ningún Presidente en la historia de Chile que merezca con más propiedad el título de "Presidente de los campesinos".

Descubrimiento de Riquezas Minerales

La investigación realizada en el Salar de Atacama ha permitido comprobar la existencia de reservas de Litio y Potasio por el valor de veinte mil millones de dólares. El descubrimiento es impresionante y alentador, resulta más importante si se consideran dos aspectos. El primero es que la prospección realizada no ha sido exhaustiva, de modo que es más probable que en el futuro se descubran otros ricos yacimientos minerales. El segundo se refiere al hecho de que la mayor reserva encontrada corresponde a Litio, metal que por sus muy especiales propiedades físicas y químicas está siendo cada vez más usado en campos tecnológicos con un brillante futuro, como es el caso del espacial y electrónico.

Esto se deduce que la cifra enorme de veinte mil millones de dólares, y que está basada al precio actual del Litio, puede aumentar considerablemente en el futuro al aumentar la demanda del metal. Favorecen a esta hipótesis los hechos de que las capas minerales encontradas en forma de salmueras en el subsuelo del gran Salar de Atacama, que según una ley muy superior a cualquier yacimiento conocido hasta hoy día, se agregan a las facilidades en la refinación con la consiguiente disminución de costos, a las múltiples posibilidades de uso de nuestra "industria del Litio".

En cuanto al Potasio encontrado, es un descubrimiento que además de constituir una importante fuente de riquezas para nuestro país, especialmente por las grandes cantidades (400.000 toneladas) y por su alta ley,

puede servir para darle nuevo empuje a nuestra decadente industria salitrera. En efecto, el salitre que actualmente producimos y exportamos es salitre sódico. Elemento que resulta más barato producir de manera sintética. Usando la gran abundancia de Potasio existente en el Salar de Atacama, se podría llegar a producir salitre potásico, mucho más cotizado en el mercado internacional por sus mejores condiciones como fertilizante agrícola.

Como podemos apreciar, una vez más el rico suelo del Norte Grande pone a nuestra disposición una gran riqueza. Saber aprovecharla será una de las labores principales de nuestros futuros gobernantes. Junto con el cobre y el hierro las grandes herramientas económicas del presente, es de esperar que podamos agregar en el futuro cercano las del potasio, salitre potásico y muy especialmente la del litio, uno de los metales del futuro.

Debemos agregar a los hechos expuestos que los estudios que permitieron descubrir los yacimientos mencionados y que corrieron por cuenta del Instituto de Investigaciones Geológicas forman parte de un plan más amplio destinado a planificar y hacer realidad un óptimo aprovechamiento de las riquezas del norte. Sabemos que hace poco se abrió el segundo pozo geotérmico en la precordillera de la provincia de Tarapacá. El vapor natural será usado en centrales termoeléctricas como se hace en el presente en diversos países. Así, nuevas perspectivas se abren para Chile. El aprovecharlas es tarea que dependerá de nosotros.



Dos Candidatos Frente a la Libertad de Prensa

El problema de la libertad de información también forma parte de la actual campaña presidencial. Los tres candidatos se han pronunciado sobre esta materia fundamental en forma diferente. No obstante, queremos subrayar dos declaraciones —las de Tomic y Alessandri— que fueron emitidas casi al mismo tiempo, el primero en una clase magistral en la Universidad Católica de Santiago y el segundo en un programa dominical de televisión.

Alessandri se mostró plenamente de acuerdo con la actitud de los grandes empresarios, que habían manifestado públicamente que iniciarían una campaña para dejar sin avisos a todos los programas donde se atacara al sistema de empresa privada.

Tomic, por su parte, señaló en la Universidad Católica que no podía confundirse la libertad de información con la libertad de empresa y que los medios de comunicación no debían sujetarse, como una mercancía corriente, a las leyes del mercado.

Estas dos posiciones son fundamentales, porque hacen ver una importante diferencia de criterio entre derecha e izquierda sobre un punto decisivo. Sobre todo, dejan en claro la identidad absoluta entre los puntos de vista de Alessandri y los del gran capital.

La posición empresarial frente a la libertad de prensa muestra contradicciones muy graves, que merecen ser destacadas. Por una parte, hay contradicción entre la afirmación de que la prensa es "libre" y el hecho de que un puñado de grandes avisadores, que nadie ha elegido libremente, decidan a su arbitrio, lo que los chilenos deben leer, escuchar o presenciar. Hay una desproporción manifiesta entre las atribuciones que asumen y su falta de representatividad.

La segunda contradicción es que esa minoría financiera sólo deja subsistir dos tipos de programas, los que permiten un libre juego de opiniones entre partidarios y adversarios del sistema capitalista y los que alaban incondicionalmente al mismo sistema. Hay una exclusión automática de quienes lo critican en nombre de posiciones antagónicas. Ahora bien, resulta que en este último grupo figura casi el 80 por ciento de los votantes chilenos, según las últimas elecciones parlamentarias. Se produce, así, la paradójica situación de que grupos que sólo interpretan a un 20 por ciento de la masa electoral, suprimen las opiniones del 80 por ciento restante.

Apenas mencionaremos la contradicción final de este sistema, que consiste en elevar cantos de alabanza a la "libertad de inversión", mientras no se dice una palabra sobre otro tipo de libertad: la libertad de los periodistas dentro de sus respectivas empresas.

Al pasar por alto todas estas consideraciones y al negarse a ofrecer una solución coherente para el problema de la libertad de prensa —soluciones que existen en numerosos países incluso capitalistas— Alessandri no ha hecho más que interpretar los deseos del gran capital. La careta de "independencia" ha caído una vez más. A la inversa, al afirmar el candidato DC que no puede confundirse la libertad de prensa con la libertad de empresa, está reflejando los intereses de un sector de los trabajadores —los periodistas— y, más ampliamente, los de la gran mayoría de los chilenos, que reclaman el mejoramiento de un sistema de prensa que los deja librados en sus posibilidades de información al arbitrio de una minoría de grandes capitalistas que nadie ha elegido.



"Asesinato Espiritual"

El escritor soviético Alexander Solzhenitsyn denunció en Moscú como "un asesinato espiritual" la política oficial de internar en manicomios a los intelectuales disidentes.

Textualmente dijo Solzhenitsyn: "Es una variante de la cámara de gas, aún más cruel. Es una tortura aún más diabólica y prolongada que la de los que van a ser ejecutados. Esos crímenes no serán olvidados jamás, y todos los que toman parte en ellos serán condenados sin cesar, durante su vida y después de su muerte. La encarnación de la hipocresía en manicomios, gozando de buena salud, es un crimen espiritual".

Solzhenitsyn es quizá el opositor más conocido del sistema soviético que vive en su país. El año pasado fue expulsado de la Unión de Escritores soviéticos. Sus declaraciones la han hecho circular los amigos de Zhors Medvedev, quien había atacado la falta de libertad de expresión en la Unión Soviética y fue internado por las autoridades en un asilo para dementes.

Solzhenitsyn, de 51 años de edad, se hizo conocido cuando en 1962 publicó una novela "Un día en la vida de Iván Denisovich", con el auspicio de Nikita Jruchov en

La Semana Internacional

NUEVO PRESIDENTE ARGENTINO

Con el juramento del nuevo Presidente de Argentina, general Roberto Marcelo Levingston, culmina el proceso que se abrió con el derrocamiento del general Onganía y se inicia otro, constituido por la gestión que deberá desarrollar el mandatario "en nombre de las Fuerzas Armadas y en representación del pueblo" como se expresa en el acta de toma de posesión de su alto cargo.

Son muy variadas las interrogantes que deberá despejar. Entre ellas las más importantes se encuentran en la definición del término de la situación actual, es decir, cuándo se retornará a los mecanismos propios de la democracia representativa, en la determinación del rumbo económico de la nación y en las relaciones que habrán de existir entre la Constitución vigente, que data de 1853 y el Estatuto de la Revolución que las Fuerzas Armadas se dieron cuando derrocaron en 1966 al presidente constitucional, Arturo Illia.

Nada en las palabras del nuevo Presidente ni en la composición de su gabinete contribuye a despejar esas incógnitas. Por el contrario, los hombres que lo constituyen tienen convicciones políticas y económicas muy disímiles, proviniendo de campos diversos. El gobierno de Onganía pareció oscilar entre el liberalismo económico y el corporativismo y sus colaboradores carecieron de cierto grado de homogeneidad, hechos objetivos que fueron otros tantos cargos para su gestión. Hasta ahora, no hay indicios de que ese cuadro confuso vaya a superarse.

Hay otro elemento más que introduce también una corriente enigmática. Se refiere al Estatuto de la Revolución. Se sabe que las normas en él contenidas son superiores a las de la Constitución y que será enmendado. Esta necesidad resultó de la gestión de Onganía, quien, así se ha afirmado, a lo menos, ejerció el poder de una manera cada vez más autocrática, sin consultar con los comandantes de las Fuerzas Armadas, por lo cual, bajo el nuevo gobierno, constituirán ellos una especie de autoridad colegiada que limitará la unipersonal del Presidente. Pero la forma en que funcionará y las enmiendas al Estatuto de la Revolución, aún no se conocen ni siquiera en principio.

A los chilenos, ligados al pueblo argentino no sólo por antiguas y compartidas tradiciones, sino también por relaciones económicas cada vez más densas e importantes, sólo nos queda desear que los rumbos que la gran nación argentina adopte en el tiempo por venir, sean los más adecuados a su progreso futuro y a las condiciones y exigencias que los relevantes avances ya logrados, han creado y hecho surgir.

SE ALEJA LA PAZ

La situación en el sudeste asiático parece alejarse cada vez más de una solución pacífica.

A la indefinición bélica en Vietnam se ha agregado, en esta semana, la acentuación de la inquietud interna, significada por huelgas obreras y violencia estudiantil contra el gobierno de Saigón y la presencia de Estados Unidos.

En Camboya, el cuadro es tan serio que la capital se encuentra privada de un elemento vital: el petróleo, asediada por las tropas comunistas; con las líneas aéreas hacia Europa repletas, soportando un alza de precio de los alimentos que llega al 50 por ciento en el caso del arroz, el principal de todos ellos y con la ruta hacia Saigón cortada.

Entre tanto, en París la sesión número 71 de las conversaciones de paz ha concluido en cero, en medio de mutuas acusaciones.

De este modo dramático se ejemplifica la inanimidad de los esfuerzos de quienes buscan en el sudeste asiático una solución basada en los medios militares. Ellos convencieron a Nixon que, dejando a un lado su primitiva "estrategia del repliegue", interviniera en Camboya nada más que para destruir los "santuarios" desde los cuales, en la frontera entre Vietnam y



Willy Brandt

el país camboyano, se abastecían los comunistas; pero el caso ha sido como lo pronosticaron quienes no creen en semejantes soluciones —que tal acción ha complicado y extendido la crisis en lugar de simplificarla y limitarla.

Asistimos, en consecuencia, a una nueva escalada de este conflicto y a su alejamiento de una respuesta basada en la paz.

PERO LA DISTENSION TAMBIEN AVANZA

El gobierno de Alemania Occidental ha tomado la iniciativa de celebrar conversaciones a nivel de expertos con Alemania Oriental, a fin de incrementar sus relaciones comerciales, hoy importantes, pero desequilibradas. En 1969, en efecto, la República Federal Alemana suministró a la República Democrática Alemana productos por más de 2 mil millones de marcos y ésta por sólo 1.570 millones. Aunque se anticipan dificultades, es una circunstancia objetiva que ambas partes saben que la ampliación de su comercio recíproco interesa a las dos.

Esta acción del gobierno de Brandt se ha producido en los momentos mismos en que ha logrado un triunfo sobre la oposición, la cual, a través de la no aprobación del presupuesto, pretendía derribarlo y bloquear sus esfuerzos para acelerar la marcha hacia un entendimiento entre ambas Alemanias. Esta victoria, sin embargo, ha tenido un rasgo ominoso, pues su precaria mayoría de 12 votos, se redujo a 8. La defección se produjo debido a la situación interna de su aliado, el pequeño partido demócrata libre, desgarrado por tensiones internas entre quienes están de acuerdo con la política exterior del gobierno a que apoyan y el ala moderada, que la estima poco prudente.

En todo caso, se trata de hechos propicios a la distensión internacional, que se agrega a otro de análogo significado, el interés de China Roja de reiniciar sus conversaciones con Estados Unidos en Varsovia, interrumpidas a causa de la acción de éste en Camboya. Sin duda, tal actitud está determinada, en parte al menos, por su temor hacia la URSS. Expresión de ello son las medidas que ha tomado Mao, a fin de proteger la industria, alejándola de los centros poblados, en previsión de una nueva guerra.

Una de las situaciones paradójicas que ha traído el derretimiento de los bloques y el renacer del nacionalismo, es que las grandes potencias son desafiadas más que por sus enemigos de antaño, por sus propios aliados. Tal es el caso de la pugna chino-soviética y de USA y los regímenes nacionalistas no comunistas y aun anti-comunistas que entran en conflictos cada vez más acentuados. Ello provoca el acercamiento de los contrarios, en términos tales que la tensión es hoy mayor entre China y la Unión Soviética que entre ésta y USA. A su vez, el gobierno de De Gaulle provocó a Estados Unidos muchos más dolores de cabeza que el Kremlin.

Estas paradojas, sin embargo, ayudan a la distensión, demostrando que, en efecto, más a menudo de lo que se cree, "Dios escribe derecho con líneas torcidas".

lectuales acusados de "diseminar propaganda antisoviética y de agitación" y recibiendo condenas de seis meses a seis años de trabajo forzado.

El juicio contra Ginzburg en 1968 levantó una ola de protestas. Conocidas son las cartas del filósofo Sazonov contra el veredicto. Igualmente 52 científicos firmaron una carta dirigida al Fiscal General por los juicios contra Ginzburg, Galanskov, Dobrovolsky y Lashkova. P. Grigorenko escribió una carta a los Miembros y Candidatos a Miembros del Politburó, sobre la "barbana en el Tribunal".

La reacción oficial ha sido simple. Ha declarado por decreto judicial que la mayoría de las personas que han protestado o que tienen una idea diferente a la del Estado son enfermos mentales y deben ser tratados como tales.

No hay mucha imaginación, ya la Gestapo utilizó este recurso en otra época.

Es una lástima que esto suceda y una ventaja que la opresión zarista no hubiese optado por iguales métodos porque Gogol, Turgeniev, Dostoyevsky, Tolstói, Chejov y tantos otros sólo serían conocidos en el mundo por haber sido asilados en diversos manicomios rusos.

Con autoatentados y baleos a adversarios

Escalada de violencia política prepara candidatura Alessandri

Una violenta ofensiva, destinada a atemorizar a las candidaturas adversarias, y fundamentalmente tendiente a impedir el masivo volcamiento de los sectores populares en torno a la figura de Radomiro Tomic, prepara la Derecha para los próximos días.

Así fue reconocido por dirigentes del Comando de Jorge Alessandri y denunciado por múltiples sectores políticos de las candidaturas de Radomiro Tomic y Salvador Allende.

Los máximos dirigentes de la Juventud Democrática Cristiana, Pedro Felipe Ramírez, Antonio Cavallari y Axel Tapia denunciaron "que la Derecha y concretamente la candidatura de los ricos de Jorge Alessandri, están provocando y agrediendo a nuestros militantes y a los de la Unidad Popular, en un vano y desesperado intento por amedrentarlos. Sus tradicionales métodos fascistas de nuevo están dirigidos a presionar compulsivamente al electorado y a crear un estado caótico que favorece a sus intereses de ser m b o z a d a m e n t e golpistas".

Los dirigentes juveniles del PDC agregaron que "La Derecha, por otra parte, pretende hacer válida con una campaña de provocaciones, de agresiones y de alteración de la tranquilidad institucional, la cinica postura autoritaria de su candidato Jorge Alessandri. Tratan de provocar el terror en la opinión pública para ofrecer después como paliativo para esa violencia que ellos mis-

Comando inauguró nueva sede

Más de quinientas mujeres asistieron a la inauguración de la Sede del Comando Feminino Unido, ubicado en calle Catedral N° 1570.

El nuevo frente de la candidatura de Radomiro Tomic será dirigido por la Diputada Paula Toledo; la doctora Mery Hamuy, Vicepresidenta del comando de la Salud; y las directoras distritales de la provincia de Santiago Ana Pino Berta Cortez Inés de Negri, Violeta Soto y Luz María Serrano.

La finalidad de este frente es mantener estrecho contacto entre la Directiva Nacional y las dirigentes distritales con el fin de participar en las decisiones que se adopten sobre la marcha de la campaña a nivel de la mujer por los cauces normales del partido.

mos crean, la persona de un hombre que, supuestamente, y según lo ha afirmado sólo su propia propaganda interesada, garantizaría el orden y la tranquilidad. Por esa razón, ellos mismos provocan la violencia cometiendo autoatentados, poniendo bombas y baleando a militantes de candidaturas opositas".

En similares términos condenaron uno de los últimos actos delictivos de partidarios de Alessandri, los personeros de la Unidad Popular, la diputada Gladys Marín y el Senador Rafael Tarud. Ambos dirigentes de la Unidad Popular expresaron que "sólo la derecha genera violencia y provocaciones que

nosotros no aceptamos".

Por otra parte, los sectores políticos observaron con alarma ayer en el Congreso las amenazas vertidas por el Jefe Electoral de la campaña de Jorge Alessandri, Jaime Egaña, en el sentido de que verdaderos grupos de choque al estilo nazi, seguirían emplean-

do la violencia e incluso armas de fuego contra personeros y especialmente propagandistas de otras campañas.

Egaña declaró a un reportero de "Las Últimas Noticias" que "todos andamos armados y vamos a vender caras nuestras vidas" planteando la disputa en un tono

verdaderamente al estilo de la época del terror en los años treinta en la ciudad de Chicago.

Todos los sectores políticos han coincidido en señalar que, precisamente, en este sentido están planteando la campaña electoral los más recalcitrantes sectores de ultra derecha que apoyan a Alessandri. Las declaraciones de Jaime Egaña, no son, pues, más que un nuevo antecedente en la línea totalmente desprovista de una argumentación ideológica, aunque muy cargada de violencia física y psicológica que la Derecha está empeñada en imponer en el país.



VALLENAR. Tres columnas de manifestantes se volcaron hacia la Avenida Brasil de esta ciudad para asistir a la proclamación del candidato presidencial de la Izquierda Cristiana, Radomiro Tomic. Miles de personas

portando carteles y viviendo el programa de gobierno del líder popular acompañaron a Tomic durante todo el trayecto realizado desde el aeropuerto hasta la ciudad. En la fotografía un aspecto de la concentración.

"Porque no somos marxistas abandonamos la U Popular"

Marginarse de la Unidad Popular por no sentirse interpretados dentro de la línea política de izquierda marxista, acordó la Acción Popular Independiente de la provincia de Cautín.

El anuncio lo hicieron los dirigentes provinciales, en Santiago, junto con señalar que apoyarán la postulación presiden-

cial de Radomiro Tomic "por ser el candidato de la Izquierda Cristiana".

El Presidente Provincial, Pedro Lagos Valderrama; el Vicepresidente, Juan Guillermo Alarcón; el Secretario Ejecutivo Rolando Barriga Fernández y el dirigente campesino Manuel Bravo manifestaron que no se sienten interpretados por la li-

nea de la Unidad Popular y que como independientes de izquierda concuerdan con el pensamiento de Radomiro Tomic.

Vamos a formar para esta candidatura - señalaron - más de mil comités en la provincia de Cautín. Tenemos los contactos y será realidad en breve plazo.



Dirigentes de la API, con el Presidente del PDC, Senador Benjamín Prado. Nuevo aporte de bases populares para la candidatura Tomic.

Senador Noemí:

"Tomic, primera mayoría en el Valle del Huasco"

Aun se comenta en ValLENAR la multitudinaria acogida que el pueblo de esa ciudad brindó al candidato presidencial Radomiro Tomic.

El Senador Alejandro Noemí declaró a la prensa que la concentración

revelaba incuestionablemente que Radomiro Tomic tiene asegurada la primera mayoría en el Valle del Huasco. La concentración del líder de la Izquierda Cristiana triplicó en fuerzas a la realizada por Allende y fue ocho

veces superior a la del abanderado de la derecha y del Partido Nacional.

En su discurso el candidato puso especial énfasis en el aporte del Norte al desarrollo del país. Se refirió a las características del pueblo y a las ne-

quezas que tiene la Nación. Reafirmó que apoyado por el pueblo está seguro de llevar adelante el gran esfuerzo nacional que Chile necesita para salir de la pobreza interna y de la dependencia extranjera.

Aunque el senador no se ha pronunciado sobre estas polémicas invitaciones trascendió que ellas están siendo consideradas por otros parlamentarios que comparten la posición de punso doctrinario y defensa partidaria del senador sureño.

La primera mayoría en el Valle del Huasco auguran los pobladores de ValLENAR, Freirina, Huasco Bajo y Huasco a Radomiro Tomic. La afirmación la hizo el senador Alejandro Noemí, que en el grabado aparece acompañando al líder popular entre el fervor de los electores nortinos.



Ayer en el Congreso

VOLANDO BAJO

Ayer debía constituirse y visitar Pudahuel y Cerrillos, la Comisión Especial que nombró la Cámara para que investigaran las posibles irregularidades en la atención de los vuelos aéreos. Lo cierto es que llegaron hasta la Vicepresidencia de la Cámara, los diputados encargados de la "ojeadita" a los aeropuertos, después de una risa que se sentían desde fuera, se abrieron una puerta y hicieron pasar a los periodistas para contar los acuerdos adoptados. Primero, es mejor ir hoy a las 10 de la mañana porque ayer había algunos problemas que nadie supo cuáles eran. Segundo, los acompañarán en la visita un piloto de LAN y tres técnicos. Tercero, es conveniente que los periodistas vayan a mirar también.

Integran la Comisión Especial los diputados Engelberto Frías, Mario Palestro, José Cademartín, Clemente Fuentealba y Sergio Pérez.

Al preguntársele a los honorables, qué entendían de vuelo o, mejor dicho, cuáles son sus conocimientos técnicos en vuelos aéreos, Mario Palestro dijo que la pregunta los pillaba volando bajo y él en particular sólo tenía experiencia en volar pero no dijo qué tipo de "vuelo". "No somos técnicos pero nos asesoraremos con pilotos y otros técnicos en la materia", que les van a pasar una lista con preguntas para que a su vez ellos las lean allá en los aeropuertos, con las respuestas sacan conclusiones y "listo el bote".

Mientras tanto, el Contralor General de la República dijo que los huelguistas de Pudahuel están incluidos dentro del proyecto de reajustes de las Fuerzas Armadas. Humeros respondió así a la duda de la Subsecretaría de Aviación.

REGRESO EL SEÑOR FAIVOVICH

En las notas sociales de la Cámara, se dio a conocer la llegada del ex senador Angel Faivovich, tras una corta ausencia por el extranjero. El señor Faivovich es Presidente del Partido Demócrata-Radical y su viaje al exterior fue "por asuntos particulares". Su llegada congregó a numerosos militantes y amigos, que le hicieron objeto de una cariñosa bienvenida. Esto es lo que indica la nota llegada a poder de los periodistas de la Cámara en un cuidadoso sobre con el membrete de su partido. Bienvenido señor Faivovich.

NADA CON EL CUARTO CANDIDATO

El frustrado candidato a la Presidencia de la República que se autocalifica Obispo - Pastor de la "Humilde Iglesia de Cristo", Manuel Vergara López, fue desautorizado ayer por otro Pastor de la Iglesia Evangélica.

La historia es un poco antigua. En algunos diarios de la capital, aparecieron informaciones que aseguraban la postulación a la Presidencia de un obispo evangélico.

El diario "La Tercera" con fecha 29 de Marzo de este año, publicó una entrevista al cuarto candidato que decía en uno de sus párrafos: "Yo sé lo que es una campaña presidencial y no la habría aceptado aunque me la hubieran pedido sesenta pastores. Esto no es una travesura, acepté porque es un mandato de Dios".

Ahora, el pastor César Enrique Guzmán de la "Misión Pentecostal Apostólica" con Personalidad Jurídica N° 2456 protesta por esta eventual postulación. "Ninguna autoridad representativa de la Iglesia Evangélica lo ungió Obispo", dijo el pastor Guzmán. El es Obispo de unas sesenta personas y un predicador evangélico que dirige a sesenta personas no puede ser Obispo. "Si así se considera el señor Vergara tiene libertad porque en el país hay libertad de culto".

La protesta del pastor Guzmán se basa en que ese tipo de actuaciones desprecia a la Iglesia Evangélica, "toma la Biblia para la chacota este señor asegura el pastor porque en el Sagrado Libro no está anunciado ningún tipo de Gobierno, como el que asegura y tampoco apoya a ningún tipo de candidatos".

Finalmente el Pastor César Enrique Guzmán pide a sus hermanos "el cuatro de Septiembre

DECLARACION DEL P. S.

Más vale tarde que nunca, la Comisión Política del Partido Socialista entregó una declaración a la prensa en la que expresa su indignación por la muerte del periodista Elmo Cárdenas, militante de esa colectividad, según asegura el texto del comunicado.



EL PRESIDENTE FREI, acompañado del Ministro del Interior, doctor Patricio Rojas y del Director General de Investigaciones, Luis Jaspard recibe el saludo de Asistió Frei:

los alumnos a su ingreso en la Escuela Técnica de la policía civil.

Investigaciones de aniversario



EL PRESIDENTE FREI impone la medalla al Mérito al Subprefecto Luis Cavieles, jefe de la unidad de La Reina



EL INSPECTOR MIGUEL AGUIRRE, recibe la suya de manos del Presidente del Senado Tomás Pablo.

Con asistencia del Presidente de la República, Eduardo Frei y de altas autoridades civiles, militares y policiales, se inició minutos después del mediodía de ayer, en la Escuela Técnica de Investigaciones, la celebración del 37º aniversario de la policía civil.

El Primer Mandatario llegó hasta el establecimiento educacional en la comuna de Nuñoa, a las 12.10 horas junto al Ministro del Interior, doctor Patricio Rojas. Anteriormente habían llegado al sitio de la ceremonia el Presidente del Senado Tomás Pablo, el Jefe de la Guarnición Militar de Santiago, General Camilo Valenzuela, el General Director de Carabineros, Vicente Huerta Celis y Jefes representantes de las tres ramas de la Fuerza Armada.

El Director General de Investigaciones, Luis Jaspard Da Fonseca, y el Director de la Escuela Técnica, Hernán Romero, dieron la bienvenida al Presidente Frei. Rolando Castillo Velasco, Subdirector de la policía civil, en un breve discurso resaltó la labor que ha llevado a efecto en los últimos meses el Servicio, como asimismo el deseo de continuar trabajando aún con más ahínco, que anima a jefes y funcionarios.

Posteriormente, la Alcaldesa de Nuñoa, Balbina Vera, el Prefecto Inspector Oscar Lennon y otras personalidades entregaron los diplomas a los periodistas que



EL MINISTRO DEL INTERIOR, doctor Patricio Rojas, entrega la distinción al Subjefe de la Brigada de Homicidios, Hernán López.

participaron en el curso de Psicología Criminal. Luego de ello, varios funcionarios y jefes del Servicio fueron distinguidos con medallas al Mérito. Entre ellos el Presidente Frei impuso la distinción al Subprefecto y jefe de la unidad de La Reina, Luis Cavieles. El Ministro del Interior, doctor Patricio Rojas, lo hizo con el Subcomisario de la Brigada de Homicidios, Hernán López, y el Presidente del Senado, Tomás Pablo, invitó con radiopatrullas Miguel Aguirre.



A UN COSTADO DEL PALCO OFICIAL los ocho periodistas de diferentes órganos informativos capitalinos quienes recibieron sus diplomas.

Luis Jaspard desmiente

"Profesor Morchio no fue flagelado"

Un desmentido dirigió al Director del diario "Puro Chile", José Gómez Rivera, el Director General del Servicio de Investigaciones, Luis Jaspard Da Fonseca, en relación a una información aparecida en ese matutino en que se señalaba en titulares de primera página "LA PE-PE EXAMINÓ CON CORRIENTE A UN PROFESOR". El epígrafe, añade más abajo "Victor Morchio fue flagelado y acusado de ministro por pedir comodidades para sus alumnos".

"La imputación es absolutamente falsa y tendenciosa", agrega el desmentido, "y el hecho de publicarla con grandes titulares y en primera página, demuestra la indelicadeza y la ignorancia de los hechos relacionados con la información de parte del periodista que la proporcionó".

Asimismo, el documento firmado por Jaspard agrega que, en efecto, el profesor Víctor Morchio Silva fue conducido a Investigaciones por coincidir sus características físicas con las de uno de los asesinos de la Armería "Italiana" y posteriormente, al ser descartado en el reconocimiento practicado con testigos del mencionado caso, se retiró del cuartel de calle General Mackenna.

"Por tanto — agrega más abajo Luis Jaspard — es totalmente infundado que el profesor Morchio hubiese sido 'flagelado' por la Pe-Pe ya que las diligencias fueron practicadas por funcionarios de la Prefectura de Santiago y no existe en Investigaciones ningún departamento o sección denominada 'Pe-Pe'".

"En consecuencia, está perfectamente acreditado que el título que aparece en la primera página es falso y tendencioso, no coincide con la realidad de los hechos y ni siquiera con otras informaciones sobre el caso contenidas en la citada página 14 de ese edrión".

Bomba contra First National City Bank:

Catástrofe pudo producir atentado en Providencia

Un artefacto explosivo colocado en las puertas de la sucursal Providencia del First National City Bank destruyó totalmente la fachada de éste, a la vez que ocasionó serios daños en tres edificios de departamentos que se ubican en las cercanías. Funcionarios policiales, quienes realizan averiguaciones para ubicar a los autores del cobarde atentado, señalaron que el hecho pudo tener aún más graves consecuencias si la onda explosiva hubiese alcanzado las cañerías del gas que abastecen tales edificios.

El acto de terrorismo se registró a las 3.15 horas de ayer y cuando la totalidad de los habitantes del sector de Avenida Providencia 2242 donde se ubica la entidad bancaria, dormía imprudentemente, una inusitada explosión sacudió el lugar e hizo saltar en pedruzcos los cristales de más de 40 departamentos, alarmando a sus moradores.

Un policía quien se encontraba de punto fijo en calle Maldonado con Providencia, tres cuadras hacia el oriente del sitio del suceso, fue el encargado de dar la alarma. Sin embargo y pese a la rapidez con que actuaron funcionarios de Investigaciones y carabineros, no fue posible ubicar a los autores del hecho.

Posteriormente se indicó que el artefacto, compuesto de unos seis cartuchos de dinamita con sus correspondientes cables de explosivos, fue colocado junto a la puerta principal de la sucursal bancaria. Esta, al estallar, abrió en el piso un forado de unos 60 centímetros de diámetro y unos 30 de profundidad. Sin embargo, el verdadero peligro lo constituyeron las cañerías del gas que se encuentran en el sector. Actualmente, y para realizar una ampliación de este servicio, se cavó una zanja que deja estas tuberías al descubierto. De haberse alcanzado la explosión, los edificios pudieran haber volado por los aires.

NO VIA NADIE ESTABA DORMIENDO

Rodolfo Muñoz, mayordomo del edificio ubicado frente al banco, como todos en el sector, se encontraba durmiendo cuando sobrevino la explosión.

— "Desperté sobresaltado — declaró a 'LA NACION' — y pensé que era la acción de un terremoto o algo así. Inmediatamente me levanté para saber qué sucedía y salí a la calle. Había varios coches estacionados, pertenecientes a personas que habitan en este edificio. La calle y los vehículos estaban cubiertos de trozos de vidrios. Desde un costado del banco salía una columna de humo".

Muñoz fue testigo de la rapidez con que llegaron hasta el lugar varios furgones de carabineros y luego, patrulleros del Servicio de Investigaciones. Inmediatamente los policías comenzaron su tarea de interrogar a quienes posiblemente pudieran haber visto personas en actitud sospechosa. Naturalmente nadie declaró nada. Todos estaban durmiendo.

A su vez Rogelio Tillería, experto en explosivos de la policía civil se dio a su tarea de tratar de ubicar restos de la bomba para su identificación. Desafortunadamente, la fuerza misma con que se produjo la detonación no dejó rastros que pudiesen ser utilizados para su estudio en el Laboratorio de Policía Técnica.

MILES DE ESCUDOS EN DANOS

Uno de los personeros integrantes del Consejo de Administración de uno de los edificios afectados y quien no dio su nombre, señaló a su vez que a primera vista se podía calcular que los daños ascendían a 150 mil escudos, sólo en el destroz de los cristales.

— "Se puede hacer este adelanto en las cifras — agregó — si se toma en cuenta que este edificio tiene 50 departamentos, 30 el del edificio Coppel y 15 el del First National City Bank. Es una barbaridad — agregó — una acción como esta de individuos sin conciencia, no tiene nombre. Simplemente no tiene nombre".



CURIOSOS EXAMINAN las huellas del atentado

SINTESIS

DISTRIBUIRAN

Más de una centena de jóvenes cristianos tomarán parte hoy en la "Operación Cateo", iniciativa patrocinada por Sociedades Bíblicas y que consiste en distribuir casa a casa en la Villa Presidente Frei, varias selecciones de la Biblia.

Al mismo tiempo, procederán a entregar una invitación para asistir esta misma tarde, a un concierto de música coral cristiana, en el que tomarán parte coros de diversas iglesias. Asimismo, se les invitará a la exposición en que se exhibirán ediciones de la Biblia en varios idiomas. El acto se iniciará a las 15 horas a partir de las tres de la tarde en la plazoleta de la Villa Frei.

APLAZAN GUERRA CONTRA LOBOS MARINOS

La neblina está protegiendo a los lobos marinos, puesto que por su causa se postergó la sentencia de muerte contra estos pacíficos animales dictada por la Gobernación Marítima de Valparaíso.

Una patrullera repleta de fusileros saldrá a dar muerte a centenares de lobos marinos que merodean las costas del puerto de Valparaíso, entorpeciendo la labor de los pescadores artesanales.

Escuela para asentamiento

La Sociedad Agrícola de Reforma Agraria "Cristo Redentor" inaugura hoy, a las 10 horas, una escuela primaria para atención de los niños de ese asentamiento que fue levantada con el espíritu y esfuerzo propio de los asentados del sector.

Autofabricación de viviendas

Hoy serán inaugurados y entregados a los pobladores tres Centros de Autofabricación de Viviendas, realizados por la Corporación de Servicios Habitacionales.

El acto se realizará al mediodía de hoy en las poblaciones Raúl del Canto, Villa República del Perú y Villa Manuel Rodríguez.

ACLARACION

En relación a informaciones de prensa referentes a un incidente de carácter policial en el que habría participado un Cabo de Ejército de nombre José Wladimir Churruarín, este Departamento manifiesta que en la Institución no existe personal de ningún grado con ese nombre.

Gobierno...

(De la primera pág.)

EN SU ENTREVISTA con los alumnos, el Ministro Máximo Pacheco les expresó que no sólo contaban con el respaldo de las autoridades, sino de la comunidad toda, felicitándolos por la forma como lo habían expuesto ante la opinión pública.

Agregó que se reuniría con su colega el Ministro del Interior, doctor Patricio Rojas, para considerar la pertinencia de programar una acción en la forma solicitada.

DEFENSA DEL MOVIMIENTO

PERSONEROS de los Centros de Alumnos informaron a la prensa que elementos que obedecen directivas partidistas, querían darle al movimiento estudiantil un carácter político que no tenía.

Las manifestaciones de ayer, reiteraron, fueron organizadas por los dirigentes de los centros de los Liceos de Hombres de Aplicación y Amunátegui, del Liceo de Niñas N° 2, de las Escuelas Técnicas 2 y 4, de los Liceos Integrales N° 1 y Cervantes para buscar un pronunciamiento de las autoridades frente a un problema concreto.

— "Rechazamos por eso — dijeron — que algunos sectores de la Federación de Estudiantes Secundarios de Santiago, a través de volantes distribuidos ayer, pretendieran darle otra finalidad que la que en realidad persigue. Se nos hace aparecer participando en un movimiento de estricto carácter político, con declaraciones de tipo político que jamás hemos formulado. Creo que los dirigentes que firman el volante, Álvaro Alarcón y Patricio Paniagua, fueron sorprendidos por elementos interesados en aprovecharse de la inquietud estudiantil".

OPINAN LOS ESTUDIANTES

INES Alvarez y Marganta Carreño del Liceo Integral, Silvia Rivera y Martha María Vergara, de la Técnica N° 2, Arturo Cienfuegos Cuello y Héctor Álvarez del Amunátegui y Mario Martínez, del Cervantes señalaron que los objetivos de la demostración callejera eran dar la voz de alarma por los desbordamientos alcanzados por la corrupción en el sector de la Tercera comuna de Santiago, donde están sus establecimientos.

— "Nuestras compañeras — dijo Mario Martínez — ya no pueden andar por la calle ya que toda clase de sujetos las persiguen para molestarlas, para decirles groserías y muchas veces intentan molestarlas. La situación es aún más grave en las micros. Además, cada colegio del sector funciona en medio de una docena de barras, prostíbulos y gantos. A esto hay que ponerle coto".

CON EL MINISTRO

En su entrevista con el Ministro de Educación, Máximo Pacheco, los estudiantes uno por uno y representando a cada colegio, le expusieron sus problemas.

Bernardo Alarcón, en representación de la Federación Nacional de Estudiantes secundarios expresó que todos los alumnos estaban de acuerdo con el movimiento, ya que es necesario y muy justo.

— "Hay que tomar ciertas medidas — dijo — especialmente en los liceos de niñas, ya que constantemente hay hombres que asedian los establecimientos educacionales para buscar nuevas víctimas".

Alumna del Liceo N° 11 de Niñas, de la comuna de Nuñoa explicó, además que la directora del colegio había llamado a carabineros para que vigilaran el sector, pero esta medida fue olvidada pronto.

La Federación de Estudiantes

de Comercio a través de su presidente Alfredo Lacoste manifestó al Ministro que los problemas que estaban sufriendo sus compañeros eran muy inquietantes.

Todos coincidieron en que había que tomar medidas rápidas para erradicar los prostíbulos, hoteles clandestinos y locales que expenden bebidas alcohólicas, ubicados en el sector de Quinta Normal, en donde hay más de 15 establecimientos educacionales, como así mismo intensificar la vigilancia policial durante el día.

— "Pedimos a través del Ministerio de Educación que el Gobierno realice una campaña de 'higiene ambiental' en el sector, dijo un representante del Liceo Integral N° 1, 'que se construyan centros educativos como bibliotecas, centros deportivos para que la juventud se desarrolle en medios adecuados, para así educar al pueblo que está corrompido'".

Además, el joven le hizo saber al Ministro que en Chile no había educación sexual.

A esto, el Ministro Pacheco explicó que ya estaba contemplado dentro de los planes de enseñanza secundaria un curso de educación sexual ampliamente respaldado por padres, apoderados y profesores.

El Secretario de Estado, escuchó atentamente los planteamientos de cada uno de los jóvenes anotando las sugerencias presentadas por los estudiantes.

Más adelante el mismo alumno del Liceo Integral se refirió a dos puntos específicos.

Las violaciones de que han sido víctimas algunas compañeras, las realizan individuos antisociales, tipos frustrados. Por otra parte, tenemos el serio problema de los estupefactantes, que a nuestro entender provienen de los sectores del barrio alto.

Incluso, continuó, las dueñas de casa temen salir de sus hogares después de las 5 de la tarde, porque muchas de ellas también han debido soportar el asedio masculino de estos individuos.

Estela Moreno, Presidente del Comercial N° 1, explicó al Ministro que elementos antisociales han llegado a muchos colegios incutiéndoles a los alumnos malas costumbres.

— "Creo que sería una buena medida que en los colegios existieran profesionales a los cuales poder recurrir para hacer las denuncias correspondientes y aconsejar en forma privada cuando aparecen estos tipos de problemas".

Luego de escuchar a los jóvenes, el Ministro Pacheco les manifestó que estaba muy contento de esta reunión porque había permitido un diálogo abierto y directo para enfocar un problema tan complejo y que atañe directamente al Gobierno.

— "Les pido que en la medida de sus exigencias, cada uno de Uds. siga ahondando en esto y que señalen específicamente las medidas que podrían tomarse. Celebro la preocupación de Uds. por sus compañeros. Hay que hacerlo por un camino positivo en el que Uds. serán los motores. Ante esto, uno de los estudiantes manifestó que la falta de programas culturales en televisión y la gran existencia de películas violentistas incitaban en cierta medida a los jóvenes a actuar en forma equivocada.

— Como Ministro de Educación, estoy totalmente de acuerdo con Uds. en estos puntos. Las películas en las que la violencia y el sexo son las protagonistas principales están envenenando a la juventud. Creo que con el respaldo de los estudiantes podremos cambiar este curso.

Más comodidad en el pago de sus boletas telefónicas

La Compañía de Telefonos de Chile, tiene el agrado de recordar a sus suscriptores que también pueden cancelar sus boletas telefónicas en los Bancos Comerciales.

En el reverso de su Boleta de cobro aparecen los bancos en los cuales puede Ud. concurrir a cancelarla.

Para su mayor comodidad cualquier suscriptor de estos Bancos, recibirá su pago con antelación a su vencimiento.

COMPANIA DE TELEFONOS DE CHILE

Veinte años cumplió ENAP

Veinte años de existencia cumplió ayer la Empresa Nacional del Petróleo, organismo estatal que fuera creado mediante la dictación de la Ley N° 9.618, del 19 de junio de 1950, y firmada por el entonces Presidente de la República, Gabriel González Videla.

Puede decirse también que el nacimiento de esta empresa se confunde con el descubrimiento del petróleo chileno, ya que sólo pocos años antes, en 1945, la Corporación de Fomento de la Producción, a quien el Gobierno había encomendado trabajos de prospección petrolera en Magallanes, descubrió el primer yacimiento en Isla de Tierra del Fuego.

EXPLORACIONES Y PRODUCCIÓN

Una de las primeras tareas de ENAP fue la de intensificar las exploraciones en Magallanes, donde se ha cubierto gran parte de la zona central y norte de la Isla de Tierra del Fuego.

Continuando esta campaña, en 1959 se descubrió petróleo en el continente magallánico y, poco antes, en 1956, se habían iniciado trabajos de exploración en la zona norte del país, donde se perforaron nueve pozos, que aunque resultaron estériles aportaron valiosas informaciones geológicas.

Finalmente, se emprendió en 1961 un plan de exploraciones en la zona central y sur, que comprende desde el río Maule hasta la Isla de Chiloé, habiéndose perforado hasta la fecha 23 pozos en diversos puntos de esta amplia región, y en que sólo se han encontrado demostraciones en la zona de Arauco.

Desde que comenzaron las faenas en Magallanes, se han perforado, en total, unos 1.300 pozos con una profundidad de aproximadamente 2.750.000 metros.

Los yacimientos de Magallanes producen actualmente un promedio de dos millones de metros cúbicos anuales. Cuando se inició la producción en 1950, la cantidad sólo llegaba a los 100 mil metros cúbicos.

REFINERÍAS Y PLANTAS

Las instalaciones de refinación que posee ENAP producen toda la bencina, parafina, petróleo diesel y otros productos que necesita el país, además de abastecer de gas licuado tanto para el uso doméstico como industrial.

Ha sido constante preocupación de la Empresa, derivada del creciente aumento de los consumos de combustibles líquidos, la de levantar nuevas plantas y ampliar las existentes. En 1954, se puso en marcha la Refinería de Concón, en 1957, se consideró oportuno la inauguración de otra Refinería en Concepción y en la actualidad se está dando término a una ampliación de la misma.

La Empresa posee, además, dos plantas en Magallanes, la de Manantiales, inaugurada en 1952, y la de Cullén, que entro

en funciones en 1962. Ambas han satisfecho las necesidades de combustibles para la zona austral y proporcionan gran parte del abastecimiento de gas licuado para el resto del país, exportándose los excedentes.

Actualmente se construye, por otra parte, una importante planta para la producción de gas licuado a partir de gas natural. Esta usina que ha sido dotada de las técnicas e instalaciones más modernas con que se cuenta en la actualidad, está ubicada en el yacimiento de Posesión, en la zona continental norte del Estrecho de Magallanes.

Como complemento de estas obras se están levantando simultáneamente en la localidad de Cabo Negro, 25 kilómetros al norte de Punta Arenas, una planta separadora de productos, un terminal de Almacenamiento y muelles de embarque. El costo de este proyecto alcanza a 14 millones de dólares y constituye la mayor inversión realizada por ENAP en Magallanes.

PRODUCTOS Y TERMINALES

Para el desarrollo de sus múltiples faenas, la ENAP ha debido tender una extensa red de oleoductos, gasoductos, poliductos, etc., tanto en Magallanes como en el centro del país, cuya longitud total superaba los 1.600 kilómetros el año pasado.

El trabajo más importante de este último tiempo ha sido el de unir las refinerías de Concepción y Concón, mediante un oleoducto de aproximadamente 600 kilómetros, el que partiendo de Concepción, llega hasta San Fernando, donde empalma con el que existe desde este punto hasta Concón.

Por otra parte, se instaló en Antofagasta un moderno terminal de gas licuado que abastece de este producto las grandes provincias del norte.

INDUSTRIA PETROQUIMICA

Uno de los más ambiciosos proyectos emprendidos por ENAP, conjuntamente con CORFO, ha sido el de abocarse al desarrollo de la industria petroquímica en el país, con miras, principalmente, a la posibilidad de instalar en Chile industrias abastecedoras de materias primas básicas.

El primer paso en este sentido lo ha dado ENAP al iniciar, junto a la Refinería de Concepción, en 1967, la construcción de una Planta de Etileno, materia prima básica para la fabricación de plásticos, que comenzará a operar en octubre próximo.

Los programas petroquímicos se están desarrollando a través de la Sociedad Petroquímica Chilena S.A., formada por capitales aportados por CORFO y ENAP, mediante cuya intervención se materializa la participación del Estado en esta naciente industria.

Largo sería extenderse en la enumeración de otras actividades que ha debido emprender la ENAP para el normal desarrollo de sus labores, como la de levantar poblaciones para sus trabajadores, dotarlas de hospitales, escuelas, gimnasios, campos deportivos, aeródromos, etc.

Sólo cabe destacar que el esforzado trabajo de la Empresa Nacional del Petróleo a través de sus 20 años de labor, continuará en el futuro con el ritmo acelerado que la industria petrolera nacional requiere.



MEDICOS CHILENOS AL PERU. La ayuda chilena, expresada en medicinas, ropas y alimentos, también se ha materializado en personal humano. Ayer viajaron desde Pudahuel, vía Braniff rumbo a la zona del desastre, seis médicos que aumentarán la dotación

del hospital de campaña donado por el Gobierno de Chile. En la foto aparecen en los momentos de abordar el avión los doctores Jorge del Valle, Pablo Donoso, Pedro Mena, Hugo Millán, Andrés Handal, Marta Ferrer y Bernardo Beaumont.



TAMBIEN LOS CUIDADORES DE AUTOMOVILES se hicieron presentes con su ayuda a los damnificados por el terremoto que afectó al Perú y, más específicamente, al Callejón del Huaylas, hace algún tiempo atrás. En una sencilla, pero significativa ceremonia, hi-

cieron entrega al Primer Secretario de la Embajada del Perú, Alfonso Anas, que aparece en el grabado recibiendo algunas frazadas y ropas de Jorge Sotomayor, uno de los cuidadores, a quien observan sus compañeros del gremio.



EN UN AVION CARGUERO DE LAN, que transportó diez toneladas de ayuda, enviada por el Ministro del Interior al Perú, viajaron los dirigentes de la CUT, Celestino Portugal, Linares, Alfonso Jaques y Jorge Godoy, quienes llevan el apoyo de las entidades gremiales a los damnificados. Los despidió el jefe de relaciones industriales de LAN, Luis Quiroga.

Gobierno peruano agradece a Chile

A través de un cable firmado por el Ministro de Relaciones Exteriores del Perú, Edgardo Mercado Carril, dirigido al Canciller Gabriel Valdés, el Gobierno peruano agradeció oficialmente la ayuda proporcionada por el pueblo de Chile al Perú.

El texto del cable recibido en la Cancillería en el día de ayer, expresa lo siguiente:

"Quiero testimoniar a Vuestra Excelencia las más vivas expresiones de reconocimiento del Gobierno y pueblo peruanos, por la excepcional demostración de solidaridad que vienen demostrando el Gobierno y el pueblo de Chile en las actuales trágicas circunstancias derivadas de la catástrofe acontecida en mi país el pasado 31 de mayo, actitud que ha culminado el último domingo poniendo término a la Semana de la Solidaridad que ha tenido lugar en todo nuestro país.

Con este motivo le reitero los sentimientos de mi más alta y distinguida consideración. Edgardo Mercado Carril."

SECTOR ESCOLAR DE SAN MIGUEL

El Primer Sector Escolar, Presidente Aguirre Cerda, de la Comuna San Miguel, a iniciativa de su Directora, Isaura Abrego Valenzuela, y con la cooperación de Directores de 30 escuelas fiscales y 17 particulares, alumnos y apoderados y aportes de la comunidad, han logrado reunir, como ayuda al país, hermano, Perú, las siguientes especies: 496 sábanas, 41 fundas, 8 frazadas, 2 colchas, 12 cajones de ropa de lana y 5 cajones de víveres (todo nuevo). Además una colecta interna con un resultado de \$ 2810,18, valor que fue depositado en la Cuenta Donaciones que opera en el Banco del Estado.

Isaura Abrego está logrando con sus Directores una verdadera integración latinoamericana en el popular sector de San Miguel con conferencias y actos públicos.

TEJERAN PARA LOS DAMNIFICADOS DEL PERU

Se nos solicita la siguiente petición:

Se ruega a todas las Directoras de los Establecimientos Educativos de Chile, tengan a bien pedir a sus alumnas la fabricación de cuadritos tejidos de 20 cm. No importa el color ni la clase de lana. Enviarlos a Félix Cabrera 66 F. o avisar al teléfono 44185 con el fin de irlos a buscar. Con ellos se confeccionarán frazadas que serán enviadas al Perú por intermedio de la Oficina Nacional de Emergencia, en el galpón del Parque Cousiño.

Tejer para alguien es cariño, es amistad. Sería hermoso que la colaboración de esas manitas infantiles terminaran por borrar los resquemores que aun pudieran existir y que en nada corresponden a nuestra realidad.

Solicita esta colaboración en calidad de Dama de América Carmen Cuevas Mackenna.



La profesora María Eugenia Rodríguez García recibió, junto a otros cuatro colegas, su diploma de graduación que acredita haber aprobado un Curso de Educación Física en Alemania Federal.

Diplomas a maestros becados en Alemania

CON ASISTENCIA DEL DIRECTOR de Deportes del Estado, Marcos Antonio Rocca y el Agregado Comercial de la Embajada Alemana, Richard Serra, se hizo entrega ayer de los diplomas de graduación a cinco profesores chilenos que siguieron un curso de Educación Física en Alemania Federal.

En la ceremonia, que se realizó en las Oficinas del Departamento de Asistencia Técnica Internacional de ODEPLAN, se destacó el hecho de que los profesores becados por el Gobierno alemán obtuvieron las más altas calificaciones en sus respectivos cursos.

"Los profesionales retornan ahora al país para volver sobre nuestros educandos las experiencias y conocimientos adquiridos durante su estadía en la nación germana. Mas aún que la educación Física por mandato legal ha pasado a ser en

Chile obligatoria en la enseñanza básica y media".

Los docentes que desempeñan su labor en Santiago, Antofagasta y Arica son: María Eugenia Rodríguez García, Lautaro González Anas, Raúl Santana Núñez, Sergio Medina Zárate y Ramón Moreira Barahona.

Durante su permanencia en Alemania, los profesionales cursaron estudios teóricos y prácticos en materia de cultura física, en el Senado para Asuntos de la Familia, Juventud y Deportes de Berlín.

En la ceremonia hizo uso de la palabra Sergio Montenegro, a nombre del Departamento de Asistencia Técnica Internacional, DATI, que destacó la calidad de otros y otros becados, especialmente los que estudian en Francia.

Al recibir los títulos, el profesor Lautaro González agradeció la oportunidad que ha prestado el Gobierno Alemán y Chile, no que hicieron posible el desarrollo de las becas.

edgar Rice Burroughs

Ingreso a las universidades: Se cumple primera etapa del proceso de selección y admisión

Hoy, a más tardar, los Jefes de los Establecimientos de la Enseñanza Media deberán devolver debidamente contestadas las carpetas conteniendo las fichas de individualización del establecimiento y las nóminas de los alumnos que deseen participar en el proceso de Selección y Admisión correspondiente al período académico 1971.

En la capital, los documentos se reciben en la Secretaría de la Sede de Santiago, ubicada en la Casa Central de la Universidad de Chile, Oficina 245.

Las fichas de individualización y las nóminas de postulantes fueron remitidas a los colegios el 4 de junio, por correo certificado, por la Oficina de Selección. En el caso de que algún colegio aún no las haya recibido, deberá solicitarla a la brevedad posible en la dirección indicada o en la secretaría adjunta Sede.

Una vez completada esta etapa la Universidad de Chile procederá a enviar a los colegios el material informativo consistente en juegos completos de pruebas rendidas en años anteriores.

En relación a las fechas en que se rendirán las pruebas, expresó el Jefe de la Oficina de Informaciones que el calendario se dará a conocer una vez que lo fijen las autoridades pertinentes, pero que en todo

2.º piso. En las 19 Sedes restantes, distribuidas a lo largo del país, los establecimientos deben devolverlos en las secretarías de la respectiva Sede.

Así lo informó Hernán Toro, Jefe de la Oficina de Informaciones de la Universidad de Chile, quien señaló que la devolución oportuna del material es requisito esencial para el normal funcionamiento del proceso de selección y admisión, que se inicia con esta etapa.

El caso no es efectivo que se realice en Septiembre, como se ha rumoreado.

PROGRAMA DE TELEVISION SOBRE LA P. A. A.

El Departamento de Extensión y Acción Social Universitaria y el Instituto de Investigaciones y el Canal 9 de la Universidad de Chile, realizarán un ciclo de programas sobre la Prueba de Aptitud Académica.

Este ciclo se inicia el Sábado 20 de Junio a las 20 horas, para continuar los dos sábados siguientes.

Los estudiantes que deseen participar directamente asistirán a los estudios del Canal 9 de la Universidad de Chile, en Huérfanos 1117, oficina 322, entre las 14 y las 18 horas.

El programa de televisión sobre la P. A. A. se iniciará el próximo Sábado 20 de Junio a las 20 horas, para continuar los dos sábados siguientes.

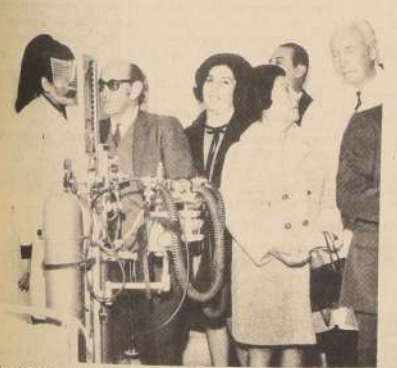
Los estudiantes que deseen participar directamente asistirán a los estudios del Canal 9 de la Universidad de Chile, en Huérfanos 1117, oficina 322, entre las 14 y las 18 horas.

Preparación

Coniato de Trabajo, Previsión Medicinal, Legislación Laboral y otros son las materias que se tratarán en los Terceros Cursos para dirigentes sindicales, organizados por la Escuela de Derecho de la Universidad Católica con la colaboración del Instituto Laboral, el Departamento de Trabajo de la UC y FEUC.

Los cursos tendrán una duración de tres meses, con clases los días martes y jueves de 19 a 21 horas. Las inscripciones y antecedentes se recibirán en la Secretaría de la Escuela de Derecho, Alameda 340, segundo piso hasta el 30 del mes en curso.

Donación rotaria en Posta de Ñuñoa



La Alcaldesa de Ñuñoa, Balbina Vera, observa las nuevas instalaciones del Pabellón Quirúrgico.

El paso de los años, el progreso y el impulso vitalizador de la tecnología moderna, clamaban por el cambio. El llamado lo recibió el Rotary Club de Ñuñoa y lo convirtió en un nuevo Pabellón Quirúrgico para la Asistencia Pública de esa comuna.

La ceremonia de entrega del Pabellón que cuenta con una mesa de operaciones e instrumental respectivo, se realizó el mediodía de ayer.

Asistieron a la ceremonia la Alcaldesa de la Municipalidad de Ñuñoa, Balbina Vera, Regidora de la comuna el Jefe de la Asistencia Pública doctor Zapata, el doctor Brandt, Jefe de la Posta de Ñuñoa y el Presidente del Rotary Club Jorge Vallejos.



EL VICEPRESIDENTE de la Corporación de Servicios Habitacionales, Eduardo San Martín Barayón, y otras autoridades del sector se imponen en el terreno de la marcha del Centro de Autofabricación "El Cortijo", entregado ayer.

Entregado centro de autofabricación

EL VICEPRESIDENTE de la Corporación de Servicios Habitacionales, Eduardo San Martín Barayón, entregó oficialmente el Centro de Autofabricación El Cortijo, ubicado en Los Pasos de Huechuraba, al norte de Santiago.

Este Centro beneficia a 120 familias, que, para llegar a obtener su casa, deben trabajar después de sus labores en la construcción de todos los materiales necesarios para levantar una vivienda. Para acogerse a este sistema, en la primera etapa, los asignatarios debieron cumplir con 32 cuotas de ahorro, aportando Corhabit un préstamo de 286 cuotas pagaderas en 5 años. Luego, en una segunda etapa, el poblador deberá tener 60 cuotas completadas. Corhabit con un préstamo de 600 cuotas que serán pagadas en 15 años.

Estos Centros de Autofabricación solucionarán un grave problema, pues se pretende

TARZAN



SIGDO KOPPERS S.A.

comunica a las entidades y personas relacionadas con ella que, como segunda etapa del plan de servicios telefónicos de emergencia y hasta la instalación de la planta definitiva, la Compañía de Teléfonos ha instalado cinco nuevas líneas telefónicas en las oficinas principales de:

Av. Ricardo Lyon N° 946

- 250999** SERVICIOS GENERALES Y DEPARTAMENTO DE PERSONAL
- 256024** GERENCIA GENERAL Y GERENCIA TECNICA
- 259131** SECRETARIA GENERAL Y DEPTO. DE CONSTRUCCIONES
- 250200** CONTRALORIA Y DEPARTAMENTO DE CONTABILIDAD Y FINANZAS
- 250525** DEPARTAMENTO ADQUISICIONES Y TESORERIA
- 250678** DEPARTAMENTO "WESTINGHOUSE"

EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S. A.

"ENDESA"

Autorizada por Decreto N° 97, de fecha 3 de Enero de 1944. Decreto de instalación legal N° 1226, de fecha 23 de Febrero de 1945. Último aumento de Capital se hizo con fecha 28 de Abril de 1965, según Decreto N° 1071.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1969

CAPITAL AUTORIZADO E° 800.000.000
CAPITAL SUSCRITO Y PAGADO E° 800.000.000
RESERVAS E° 2.168.465.333

ACTIVO	EJERCICIO ACTUAL		EJERCICIO ANTERIOR		PASIVO	EJERCICIO ACTUAL		EJERCICIO ANTERIOR	
	Parciales E°	Totales E°	Parciales E°	Totales E°		Parciales E°	Totales E°	Parciales E°	Totales E°
DISPONIBLE					EXIGIBLE				
Caja	3.312.506				A corto plazo:				
Bancos	24.504.309	27.816.815		24.568.958	Obligaciones y préstamos:				
					Corporación de Fomento de la Producción (CORFO):				
REALIZABLE					Avances bajo convenio Banco Internacional				
Inversiones de fácil liquidación:					(US\$ 2.654.925) (NOTA II)	29.204.176			
Acciones y Bonos		113.915		42.272	Cuenta corriente en dólares (US\$ 1.445.014)	15.895.157			
Existencias:					Avances bajo convenio con AID (US\$ 98.410)	1.082.505	46.181.838		
Materiales destinados a la explotación, al costo	79.664.609				Préstamos y pagarés a favor de terceros (incluye US\$ 301.639)		3.263.816		
Anticipos a proveedores	5.364.915				Varios acreedores (incluye US\$ 2.008.582)		33.687.323		
Valores por cobrar a corto plazo:					Obligaciones con instituciones bancarias y otros (incluye US\$ 1.289.105)		15.743.230		
Documentos por cobrar	9.117.482				Avances y aportes de terceros para órdenes de trabajo		22.872.681		
Depósitos	1.747				Proveedores		15.031.364		
Deudores varios:					Impuestos retenidos por pagar		5.918.538		
Cuentas por cobrar - Consumo eléctrico	64.010.437				Leyes sociales por pagar		8.756.707		
Cuentas por cobrar - Varias	24.950.621				Provisiones:		249.889		
Plan habitacional empleados y obreros	9.834.311				Participación Directorio (Nota III)		16.747.718		
Obligaciones del personal	43.914.948				Remuneraciones por pagar a empleados y obreros		3.272.326		
Compañías subsidiarias y otros	2.119.883				Impuesto a la renta				
Menos: Provisión deudas incobrables	400.000								
Valores por cobrar a largo plazo	3.600.000	242.178.953		156.495.134	A largo plazo:				
					Obligaciones y préstamos:				
TRANSITORIO					Corporación de Fomento de la Producción:				
Empréstito obligatorio Ley N° 16.840	1.890.169				Avances bajo convenio Banco Internacional				
Fondos por rendir y pagos anticipados	944.331				(US\$ 53.917.034) (NOTA II)	593.087.369			
Trabajos en curso	5.625.240	8.459.740		4.342.501	Avances bajo convenio con AID (amortizable en 30 años a partir de Diciembre de 1972, con el 2% de interés anual)	14.437.362			
SUMAS PARCIALES		278.569.423		185.448.868	Avances bajo convenio con AID (US\$ 589.071)	6.479.778	614.004.509		
INMOVILIZADO (NOTA I)					Obligaciones con instituciones bancarias y otras (incluye US\$ 565.617)		15.645.934		
Obras en explotación:					Avances reembolsables para extensiones		1.714.778		
Intangible	23.162.420				Préstamos y pagarés a favor de terceros (incluye US\$ 16.081.062) (NOTA IV)		163.615.823		
Terrenos	30.072.151				Provisiones:		15.652.492		
Obras civiles, edificios y otras construcciones	2.353.827.650				Mantenimientos diferidos				
Maquinarias y equipos instalados	1.226.113.265				Indemnización por años de servicio y otros beneficios por retiros del personal		11.948.940		
Líneas de transmisión y redes de distribución	655.102.585								
Casas para empleados y obreros	82.964.532				SUMAS PARCIALES		822.582.476		537.824.509
Instalaciones generales	75.040.818						999.307.904		651.377.379
Menos: Extensiones financiadas por terceros	4.446.283.421				NO EXIGIBLE				
Menos: Depreciación acumulada	54.354.357				Capital y Reservas:				
Depreciación del ejercicio	164.510.983	1.119.880.394			Capital suscrito y pagado:				
					799.550.000 acciones serie "A" de E° 1 - c/u.	799.550.000			
Obras en construcción:					450.000 acciones serie "B" de E° 1 - c/u.	450.000	800.000.000		
Obras en ejecución	1.093.796.001				Avances capitalizables CORFO (NOTA V)		970.224.784		
Maquinarias, equipos y materiales destinados a estas obras	217.758.997				Aportes de terceros para ser suscritos en acciones (NOTA V)		10.909.019		
Investigaciones y estudios de nuevas obras	85.224.747	4.668.828.415		3.283.071.792	Reserva de Capital (NOTA VI)		10.797.046		
Otras inversiones:					Reservas sociales:				
En compañías subsidiarias y otras		20.521.697		12.045.339	Legal	31.635.969			
					Eventualidades	13.784.211			
NOMINAL					Futuros dividendos	5.296.726			
Estudios por liquidar (menos castigo de E° 7.157.823)		12.223.610		9.788.284	Reposición activo inmovilizado	2.245.823			
					Sobresucreto en colocación de acciones propias	2.432.851	55.395.600		
					Reservas reglamentarias:				
					Reavalúo capital propio		2.096.351.530		
					Otras Reservas:				
					Fluctuación de cambios	5.365.771			
					Fluctuación de valores (NOTA VII)	68.203			
					Reajuste D.F.L. N° 2	487.181	5.921.157	3.949.599.136	2.824.302.379
					UTILIDAD DEL EJERCICIO		41.003.334	4.948.907.040	3.475.729.841
					Menos: Ajuste capital propio art. 35 N° 2		9.767.229	31.236.105	14.644.440
							4.980.143.145	3.490.374.281	

CUENTAS DE ORDEN

Garantías de Directores	1.100	1.100	Acreedores por garantías de Directores	1.100	1.100
Letras descontadas	1.240.304	390.000	Responsabilidad por letras descontadas	1.240.304	390.000
Letras endosadas			Responsabilidad por letras endosadas		
Construcciones aceptadas por CORVI, disponibles para futuras aplicaciones Ley N° 7.600	(1.638.023)	726.071	Autorizaciones CORVI por aplicación a Ley N° 7.600	(1.638.023)	726.071
Deudores por documentos entregados en garantía	7.000.152	1.016.639	Documentos entregados en garantía	7.000.152	1.016.639
Deudores por facturas controvertidas	2.011.446	2.011.446	Facturas controvertidas	2.011.446	2.011.446
Documentos recibidos en garantía	48.058.381	5.915.311	Acreedores por documentos recibidos en garantía	48.058.381	5.915.311
Autorizaciones CORVI aplicadas al impuesto Ley N° 7.600	10.091.253	6.638.144	Acumulación del impuesto Ley N° 7.600	10.091.253	6.638.144
Garantías de la CORFO (US\$ 7.500.000)	82.590.000	60.000.000	Acreedores por garantía de la CORFO	82.590.000	60.000.000
Contrato G.I.E. (NOTA VIII)	162.250.000	188.220.234	Valores a cancelar en el extranjero	162.250.000	188.220.234
Valor comprometido crédito 479 Banco Internacional (US\$ 25.846.181)	394.307.990	114.446.777	Acreedores por compromisos contraídos crédito 479 Banco Internacional	394.307.990	114.446.777
	705.822.603	379.365.723		705.822.603	379.365.723

CUENTAS DE RESULTADO

Ejercicio comprendido entre el 1° de Enero y el 31 de Diciembre de 1969

	EJERCICIO ACTUAL		EJERCICIO ANTERIOR	
	Parciales E°	Totales E°	Parciales E°	Totales E°
Ingresos:				
Venta de energía	459.906.943			
Otras entradas	13.670.560			
Ajuste ejercicios anteriores (NOTA VII)	11.979.595	485.557.098		290.653.096
Costo y otros gastos:				
Costo directo de la explotación	161.522.654			
Depreciación inmovilizado	161.289.488			
Amortización estudios	4.197.888			
Castigo deudas incobrables	141.063	327.151.093		224.583.549
Gastos de administración general:				
Remuneraciones de empleados y obreros	21.559.491			
Otros gastos de administración	4.455.809	26.015.360		17.895.705
Gastos tributarios:				
Contribuciones	8.286.502			
Impuestos varios y patentes	5.000.022	13.286.524		9.551.988
Gastos financieros:				
Intereses Banco Internacional y otros	58.090.175			
Diferencia de cambio	7.033.400	65.123.575		22.448.548
Ajuste ejercicios anteriores				
Impuesto renta primera categoría		4.713.194		
Provisiones		8.000.000		1.300.000
Remuneraciones del Directorio:				
Dieta por asistencia Directorio	14.129			
Participación utilidades (NOTA III)	249.889	264.018		128.866
Ajuste capital propio art. 35 N° 2				
UTILIDAD DEL EJERCICIO	41.003.334	9.767.229		
Menos: Ajuste capital propio art. 35 N° 2	9.767.229			
		31.236.105		14.644.440
		485.557.098		290.653.096

NOTAS EXPLICATIVAS SOBRE LA PREPARACION DEL BALANCE

NOTA I - ACTIVO INMOVILIZADO

De acuerdo con el Art. 35 de la Ley de la Renta, el capital propio fue revalorizado durante el ejercicio en E° 824.802.711, de los cuales E° 815.035.462 se cargaron al activo inmovilizado y E° 9.767.229 a resultado. Dicha revalorización fue calculada proporcionalmente de acuerdo a su permanencia. Las adiciones del ejercicio incluyen E° 193.687.359 por la diferencia de cambio entre E° 8.00 y E° 11.00 por dólar sobre varios créditos en moneda extranjera para adquisiciones de activo inmovilizado y adeudados al 31 de Diciembre de 1969. La depreciación del ejercicio de los sistemas eléctricos y establecimientos de distribución en servicio, ha sido calculada de acuerdo con tasas técnicas generalmente aceptadas por el Servicio de Impuestos Internos. Las inversiones en maquinarias, equipos y materiales destinados a las obras en construcción han sido presentadas en el activo inmovilizado en razón de que su consumo incrementará el valor de los sistemas eléctricos. La depreciación sobre los elementos usados en construcción ascendente a E° 3.221.495 ha pasado a incrementar el valor de las obras en construcción.

Certificamos haber revisado los saldos de las cuentas y estar conforme con el Libro Mayor.

RENE DONOSO M.
Inspector de Cuentas

EDGARDO MARTIN LARA
Contador C.C. 3039 - Lic. 5587

RENATO E. SALAZAR J.
Gerente General

ERNESTO HARTWING S.
Inspector de Cuentas

INFORME DE LOS AUDITORES

A LOS SEÑORES PRESIDENTE Y DIRECTORES DE LA EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S. A.:

Hemos efectuado un examen del Balance General de la Empresa Nacional de Electricidad S. A. al 31 de Diciembre de 1969 y del correspondiente Estado de Cuentas de Resultado por el año terminado en esa fecha. Nuestro examen fue practicado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyó comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideráramos necesaria en las circunstancias. En nuestra opinión, el referido Balance General y el correspondiente Estado de Cuentas de Resultado, leído conjuntamente con las notas insertas, han sido correctamente preparados para demostrar la situación financiera de la Empresa Nacional de Electricidad S. A. al 31 de Diciembre de 1969 y los resultados de sus operaciones por el año, de acuerdo con principios y normas técnicas generalmente aceptados, y aplicados uniformemente con el ejercicio anterior, salvo por el cambio de procedimiento descrito en Nota VII.

SANTIAGO, 30 de Abril de 1970.

DENIS KING
C.C. - Reg. 5145 Lic. 6434

PRICE WATERHOUSE PEAT & CO.

Gobierno franquista aplica multas a jefes de oposición

MADRID, 19 (UPI).— Una carta de protesta dirigida al Secretario de Estado de los Estados Unidos, William P. Rogers, costará a un ex embajador español una multa de 100.000 pesetas (429 dólares), según anunció hoy el Gobierno.

La carta demandaba que los Estados Unidos promuevan la liberalización del gobierno español y se comprometieran a defender a España en caso de ataque.

Otros 119 miembros de la oposición que suscribieron la carta con José María de Areilza, conde de Mótico, y ex embajador en la Argentina, los Estados Unidos y Francia, recibieron multas que van desde los 125.000 a 50.000 pesetas (347 a 714 dólares).

La medida adoptada por el Gobierno coincide con la vista al Secretario de Estado de los Estados Unidos, William P. Rogers, costará a un ex embajador español una multa de 100.000 pesetas (429 dólares), según anunció hoy el Gobierno.

Limitación de armas estratégicas tratan en prolongada reunión

VIENA, 19 (UPI).— Las conversaciones informales entre los países norteamericanos y soviéticos parecen asumir un nivel crecientemente importante.

En el progreso hacia un acuerdo en la Conferencia para la Limitación de Armas Estratégicas (SALT).

La sesión de hoy, efectuada en

la Embajada de Estados Unidos y la decimoctava desde el 16 de abril cuando comenzaron, llevó dos horas y veinte minutos. Funcionarios informales señalaron que de ese total una hora corrió en las pláticas informales con bebidas refrescantes en el hall fuera de la sala de deliberaciones.

Cuando se iniciaron las conversaciones de SALT, la tendencia era al intercambio de declaraciones oficiales a través de la mesa de conferencia. Pero recientemente los contactos informales, que brindan la oportunidad para que los delegados formulen preguntas y den respuestas, se han ido ampliando al punto que la duración de una hora no sea ya una rareza.

En las conversaciones preliminares de Helsinki, los expertos soviéticos y norteamericanos, que querían ventilar algún punto técnico se reunían por lo común privadamente entre las sesiones formales. Sólo ha habido una sesión privada aquí, porque los contactos informales cubren esa necesidad.

Explicaron los informantes que las reuniones formales son rígidas. Cada parte, por intermedio de su delegado principal, presenta la posición de su gobierno en uno o más aspectos de la limitación de armamentos. La duración inusual de la sesión de hoy indica que estas declaraciones fueron más detalladas que habitualmente.

rándole que el funcionario la había leído.

Areilza y otros líderes de la oposición que firmaron la carta a Rogers fueron recibidos el pasado abril por el Ministro de Relaciones Exteriores de Alemania Occidental, Walter Scheel, durante su visita oficial a España, después de dirigirse a una carta en la que pedía

—Libertades democráticas fundamentales, entre ellas, la protección de los derechos humanos.

—Amnistía de los detenidos y reos políticos.

—Elecciones locales, regionales y nacionales libres.

—Establecimiento de partidos políticos libres.

—Instalación de un parlamento elegido libremente que pueda controlar la actividad del gobierno.

—Sindicatos libres mediante los cuales los trabajadores y empleadores puedan defender sus respectivos intereses.



HONG KONG. Cargadas con armas y equipos de comunicaciones, este grupo de mujeres de la milicia comunista china, simula un ataque a través de un río. La

fotografía fue tomada de una publicación de China Continental llegada a Hong Kong (Foto UPI).

Edvard Kardelj, a su regreso a Yugoslavia:

"América Latina: un período de lucha agitada y no fácil"

"Desarrollo económico acelerado es la condición básica para el avance de los países latinoamericanos".

Al regreso de su visita oficial a Chile, Perú y México, Edvard Kardelj, miembro del Consejo de la Federación de Yugoslavia, declaró en el aeropuerto de Belgrado lo siguiente:

"Regreso de América Latina, donde visité Chile, Perú y México, lleno de impresiones y con la firme convicción de que existen buenas condiciones y reales perspectivas de fortalecer y ampliar aún más la colaboración con estos países."

La América Latina, pasa a través de un período de lucha agitada y no muy fácil por el fortalecimiento de su independencia, el acelerado desarrollo y la búsqueda de sus propios caminos de transformación. Casi a cada paso se siente la aspiración de los pueblos de este continente de encontrar las respuestas a las complejas cuestiones de su emancipación. En la conciencia latinoamericana ha penetrado profundamente la concepción de que el acelerado desarrollo es la condición básica de su avance, pero que este no se puede alcanzar sin profundas transformaciones sociales que permitan a todas las capas sociales gozar los frutos del avance económico. Es imprescindible la firmeza de los pueblos de América Latina en ser independientes, de luchar en la comunidad internacional un rol mayor y mucho más activo que hasta ahora, partiendo de sus intereses esenciales.

—De la lucha por la paz, la democratización de las relaciones internacionales— para poder superar más rápidamente el abismo entre los países desarrollados y en desarrollo. Pienso que los países de América Latina jugarán en el próximo período cada vez un rol más importante en las relaciones internacionales y que se fortalecerá su influencia sobre los acontecimientos mundiales.

Si bien es muy difícil hablar sobre la América Latina en general y dado que yo he tenido la oportunidad de conocer tan sólo hasta cierto punto la evolución y movimiento en este continente, no obstante tengo una clara impresión de que lo esencial dentro de la realidad latinoamericana son las aspiraciones comunes de dominar el subdesarrollo y de transformar el inmenso potencial natural de este continente en una base sólida del progreso de estos países o, en otras palabras, que cada país encuentre sus correspondientes caminos para el avance económico, fortalecimiento de su independencia y su progreso social.

Es absolutamente claro que América Latina desea la paz para poder desarrollarse más rápidamente, que desea la democratización de las relaciones internacionales para poder más fácilmente realizar su independencia e influir más activamente sobre el curso total de los acontecimientos internacionales; que desea el cambio esencial de las relaciones económicas y estructuras internacionales, para, de este modo, crear la posibilidad y el camino para asegurar su soberanía y más rápida dominación de su propio subdesarrollo; y obtener la posición de igualdad de derechos en el intercambio internacional, o sea, conseguir más fácilmente los medios para acelerar su desarrollo.

Creo que precisamente tal evolución de América Latina—que a cada día más expresiva y que en los años venideros será aún más fuerte—establece una base real para el acercamiento y colaboración entre Yugoslavia y los países de América Latina, esto es, ella objetivamente crea una serie de puntos de contacto y la coincidencia de los intereses y objetivos a largo plazo.

En relación a lo que sucede en América Latina, según mi contenido esencial, no es diferente de los esfuerzos de muchos países no alineados y otros Continentes que también luchan por el fortalecimiento de la independencia, democratización de las relaciones internacionales, preservación de la paz, más justas relaciones económicas.

Por lo tanto, esto significa que existen reales perspectivas a pesar de que también los obstáculos y dificultades reales emanadas de la posición y estructura socio-política de esos países no son pequeñas—para que en el plano de las relaciones mundiales se sienta cada día más expresamente el efecto activo de América Latina, como el de los demás países que, en diferente nivel e intensidad, actúan orientados a la preservación de paz al limitar y reprimir la política de fuerza, asegurar el respeto de la independencia e igualdad de las relaciones internacionales y transformaciones progresivas de las actuales relaciones económicas mundiales.

Pienso que en ese contexto es sumamente importante que América Latina hoy se presenta aún más unida y como conjunto en las reuniones internacionales, sobre todo de carácter económico, que se empeña en fortalecer la unidad del Grupo 77, que ha elaborado una posición común sobre sus exigencias y propuestas en la Carta de Viena del Mar. Naturalmente que tales actividades en el plano de las relaciones económicas, en realidad, tiene también sus efectos políticos que los países latinoamericanos acercan a la política de no alineación.

En lo fundamental, tales aspiraciones de América Latina, cada día más expresivas, coinciden con las actividades y aspiraciones de los países no alineados, y por eso es comprensible que en América Latina no sólo crece el interés por la política de no alineación, sino también por una más activa participación de yahnos países latinoamericanos en las actividades de los no alineados. Al respecto lo esencial no es cómo se denomine tal política, o a cuál parte de ella se le dé la primacía, sino que lo fundamental es que en América Latina maduren las convicciones de que a través de la política de no alineación se lleva la lucha, por los mismos objetivos que son también los intereses vitales de América Latina.

Las conversaciones en Chile, Perú y México demostraron que con estos países tenemos efectivamente muchos puntos de contacto y proximidad de nuestras posiciones, sobre todo



En lo referente a las cuestiones fundamentales de la lucha por la paz y coexistencia, por el fortalecimiento de la independencia y soberanía de los pueblos, las relaciones económicas internacionales justas y en base de igualdad con los Presidentes.

Ministro de Relaciones Exteriores como también con muchos otros funcionarios y personalidades de la política, cultura y ciencia. El intercambio de opiniones era muy abierto, amistoso y, sin duda alguna, muy fructífero. Conjuntamente se considera que existen las condiciones favorables para que en base a la similitud de nuestras aspiraciones en las relaciones internacionales—se desenvuelva constantemente la colaboración en el plano internacional. Como es de su conocimiento, Chile y Perú ya participan en las actividades de los no alineados, lo que es, sin duda, un elemento importante de la afinidad entre estos dos países y Yugoslavia; también con México existe considerable coincidencia en los puntos de vista.

En Chile hemos tenido amplios contactos con la mayoría de los partidos políticos y en todas partes hemos encontrado simpatía para Yugoslavia y respeto para nuestra política internacional. Tenemos la impresión que el pueblo chileno lucha decididamente por la aceleración de su desarrollo económico y progreso social, en el cual, en los últimos años, se han conseguido considerables resultados. Sin duda que Chile tiene muchas condiciones para acelerar los pasos de su desarrollo, lo que es también el deseo de su Gobierno, e indudablemente encontrará el camino de su futuro progreso. Es por eso que, no sólo en la izquierda, sino también en los círculos gubernamentales, o sea, en las agrupaciones políticas que están en el

no poder, se habla abiertamente de la importancia de los cambios estructurales en la economía y sociedad chilena. De ahí surge el interés de Chile por las experiencias yugoslavas.

AMERICA LATINA NO ESTA TAN LEJOS

Hemos visto que existen también considerables posibilidades para la colaboración bilateral en todos los niveles y sobre todo en el plano del intercambio económico y cooperación industrial. Con los tres países hemos conversado sobre esto y todos han expresado que no sólo existe la disposición sino las posibilidades reales y el interés por la ampliación de la colaboración que todavía va a la zaga de las posibilidades e intereses del nivel de las relaciones políticas. Existen muchos signos de interés por ampliar la colaboración en los tres países, hay gestiones concretas que podrían abrir el camino para un desarrollo mayor de las relaciones económicas, como son la formación de empresas mixtas, construcción de fábricas con nuestras maquinarias y tecnología, etc. Nos hemos puesto de acuerdo para que Chile, Perú, México y Yugoslavia emprendan por ambas partes las medidas necesarias para que se posibilite un más acelerado y eficaz desarrollo de la colaboración y vinculación de nuestras economías, lo que redundará, sin duda, en favor de los intereses de ambas partes.

Resumiendo, regreso con la firme convicción de que América Latina en realidad no está tan lejos como a nosotros muchas veces nos parece; que tiene mucho de lo que nos acerca y orienta hacia una más estrecha y constante colaboración, tanto en el plano internacional como en las relaciones bilaterales. Pienso que en su orientación internacional como país no alineado, Yugoslavia luchando por la paz, democratización de las relaciones internacionales, independencia e igualdad, aceleración de su desarrollo—se encuentra cada vez más, con posiciones y opiniones idénticas o similares con varios países latinoamericanos, sobre todo con los tres países que he visitado y este hecho debería hallar su correspondiente expresión también en nuestra política práctica hacia América Latina.

A fondo crisis del Medio Oriente

EL CAIRO, 19 (UPI).— El Presidente Gamal Abdel Nasser y los demás dirigentes árabes que se reunirán en Libia hoy discutirán a fondo la crisis del Medio Oriente, según se dijo hoy en fuentes oficiales.

Las discusiones, señalaron los informantes, serán de carácter informal y en ellas participarán cinco jefes de estado y funcionarios de alto rango. La reunión, que durará cinco días, se efectuará en la ciudad de Trípoli, para celebrar la evacuación de las fuerzas de Estados Unidos de la gigantesca base aérea de Wheelus.

Los dirigentes árabes estudiarán una nueva iniciativa de paz norteamericana, la tirante situación entre las guerrillas palestinas y las fuerzas del Gobierno en Jordania y la petición israelí a Estados Unidos para el suministro de aviones Phantom.

El presidente de Siria, Nureddin Al-Tassi, y el de Yemén, Abdel Rahman Iryani, llegaron hoy a El Cairo en rumbo a Libia, donde serán huéspedes del Primer Ministro Corol Moammar Al Kahdafi.

En Beirut se anunció que el Presidente del Líbano, Charles Helou, volaría a Trípoli mañana a primera hora. El iraní, Ahmed Hassan Al Bakr, salió hoy de Bagdad en avión, con destino a Libia.

El Rey de la Arabia Saudita, Faisal, se encuentra actualmente en Argelia y no se sabe si asistirá a la reunión.

El principado petrolero de Abu Dhabi, en el Golfo Pérsico, estará representado por el Príncipe heredero, El Kaifa Ben Zayed, y El Sudán lo estará por Maamoun Awad Abou Zeid, miembro del Consejo Revolucionario Sudanes.

El Primer Ministro de Túnez, Bailladhm, se encuentra ya en Libia.

Los diarios de El Cairo informaron hoy que el Presidente Nasser se mantuvo ayer en contacto con varios reyes y presidentes árabes en relación con la reunión.

En fuentes políticas se observó que las nuevas actividades han sobrevenido en momentos en que se dice que el Presidente Nasser visitará Moscú pronto, para tratar de la situación del Medio Oriente.

También se dice que las conversaciones que han estado manteniendo en Washington el Embajador soviético Anatoly Dobrynin y el Secretario de Estado adjunto Joseph J. Sisco, así como la visita a Moscú del Secretario General de las Naciones Unidas U Thant, tendrían relación con nuevos sondeos de paz de parte de Estados Unidos.

Piden retiro de tropas de Indochina

MOSCÚ, 19 (UPI). Suecia se unió hoy a la Unión Soviética pidiendo el retiro de todas las tropas extranjeras que luchan en Indochina.

Un comunicado oficial sobre la entrevista celebrada en esta capital entre el primer ministro sueco Olof Palme y su colega soviético Alexei N. Kossighin, dice que "ambas partes expresaron su profunda preocupación por la peligrosa situación del Asia Sudoriental".

El texto del comunicado distribuido por la Agencia de Noticias TASS, declara que "la continua presencia de tropas extranjeras en Vietnam agudiza gravemente la situación internacional", agregando que la intervención militar de los Estados Unidos agrava la crisis de esa región.

El documento conjunto sueco-soviético dice asimismo que "la situación en el Medio Oriente crea una amenaza aún más peligrosa para la paz, y que Suecia como la Unión Soviética contribuirán a "facilitar" la misión del mediador Gunnar Jarring, jefe de la misión sueca en Moscú y también representante especial de las Naciones Unidas en el Medio Oriente.

Por su parte, el Secretario General de la Organización Mundial, U. Thant, pidió también con Jarring antes de partir a Nueva York, después de reunirse separadamente con los Gobiernos soviéticos.

Ingeniero negro elegido Alcalde en Nueva Jersey

NEWARK (Nueva Jersey). (UPI).— El ingeniero negro Kenneth A. Gibson, que forjó una frágil coalición de blancos y negros para convertirse en el Primer Alcalde de su raza que gobierna una ciudad populosa de la Costa Oriental de Estados Unidos, se comprometió a conciliar las diferencias raciales, acendradas por la enconada campaña electoral.

Gibson derrotó al actual Alcalde Hugh J. Addonizio, el idolo de la población de origen italiano, por más de 11.000 votos superando los cálculos de sus más entusiastas partidarios. En la actualidad, Addonizio está siendo procesado ante un tribunal Federal, acusado de evasión fiscal y otros actos ilegales cometidos durante su administración.

Newark es una ciudad de 400.000 habitantes, próxima a Nueva York, y más de la mitad de su población está compuesta por negros y puertorriqueños. El número de electores blancos inscriptos, sin embargo, es superior al de los negros y puertorriqueños, de manera que Gibson debió contar con el apoyo de cierta proporción de aquellos para alcanzar la alcaldía.

El jefe de la Dirección de Investigaciones Criminales, Coronel Angel Colia, afirmó que la bomba lanzada desde la azotea de la columna, en la que marchaban dirigentes de la Federación "y un conocido delincuente".

Agrego que universitarios también trataron de asaltar una armería, pero fueron rechazados con descargas de gases lacrimógenos.

Cosa reveló, además, que Saucedo se salvó milagrosamente de morir en la explosión porque en ese momento caminaba por un lugar del edificio que tiene muchos pilares y uno de ellos lo protegió de las esquirlas.

Edward Heath... (De la primera pág.)

LA FALTA DE ENCUESTAS. La transferencia oficial del poder culminó un drama comenzado desde el mismo instante en que se iniciaron los cómputos de votación.

Después de semanas, Wilson había sido considerado como favorito para un tercer mandato y, entre las encuestas de opinión, se pronosticaba en el país, algunas de ellas por una encuesta autorizada.

MUERE UN MEDICO

La violencia continuó en Cochabamba, donde dos cargas de dinamita sacudieron el edificio de la Universidad de San Simón. La doble explosión tuvo lugar en la parte ocupada por la facultad de Derecho y Ciencias Económicas, pero no hubo víctimas y los daños materiales no son de importancia.

En esa ciudad, donde comenzaron los actos de repudio, se informó que había fallecido el doctor Edgar Paz, un joven médico recién egresado, quien fue alcanzado por disparos de armas de fuego en incidentes de días pasados.

Las autoridades de Cochabamba también prohibieron las reuniones públicas y anunciaron que todo intento de turbar el orden "será reprimido con severa energía".

En la ciudad de Potosí, igualmente convulsionada por los incidentes de protesta, se realizó el entierro del estudiante Félix Cor-

Restos serán cremados

El Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés, señaló en la tarde de ayer que se había comunicado con el Consul de Chile en La Paz, Carlos Mardones, y que éste le había informado que las investigaciones en torno a la muerte del periodista Elmo Catalán continuaban realizándose exhaustivamente.

Por otra parte, el Consul también señaló que hoy los restos del malogrado periodista serán exhumados y luego cremados para ser trasladados próximamente a la ciudad de Arica.

Entre quienes acceden por vez primera al parlamento se encuentra Winston S. Churchill, nieto del gran líder conservador extinto así como también el reverendo Ian Paisley, dirigente de los protestantes extremistas de Irlanda del Norte.

La explicación de los sorprendentes resultados es objeto de especulaciones y probablemente continúe estándolo durante cierto tiempo.

La opinión más generalizada es que la derrota laborista fue precipitada por "la rebelión de las amas de casa" contra el aumento creciente del costo de la vida.

Más de millón y medio de adolescentes votaron por vez primera en estas elecciones, pero no ha podido determinarse bien la tendencia de sus votos y menos si constituyeron un factor significativo en la victoria conservadora.

Las encuestas realizadas previamente entre los adolescentes, habían indicado que votarían conforme a las tendencias de sus mayores.

Otra de las figuras derrotadas ha sido su Ministro de Artes, Jennie Lee, viuda del veterano líder laborista Aneurin Bevan.

El pequeño partido Liberal también fue abandonado substancialmente por sus antiguos simpatizantes y en general se estima que no llevará más de media docena de legisladores al nuevo parlamento.

Entre otras ventajas, la publicidad le garantiza el derecho de decir

no

Vea por sí mismo. Antes de comprar un producto cualquiera, usted puede saberlo todo sobre ese producto y sus competidores—características, ventajas, precios—todo, no es así?

Y, ¿cómo se informa usted? Leyendo, viendo o escuchando la publicidad que esos productos hacen para conquistar a usted. Entonces sí, usted decide.

Y para decidir favorablemente por uno de ellos, usted tiene que decir "no", un solemne "no" a todos los otros.

Sólo para comprobar cuán importante es esto, piense cómo sería si la publicidad no existiese.

Si no existiese, Ud. no tendría cómo informarse sobre la presencia de los diversos productos competitivos. Tal vez ni siquiera habría competitivos.

Que, por eso mismo, no vivirían perfectándose, esforzándose para conquistar a Ud.

Entonces todos serían iguales, absolutamente iguales. Y desaparecería su derecho de escoger. De decir no. ¿Decir no, a qué?

CONSEJO GENERAL DE ACTIVIDADES PUBLICITARIAS

Heath: de organista a Primer Ministro

LONDRES (UPI). Un solterón que vive en la suntuosa casa que fuera residencia del poeta Lord Byron, es el nuevo Primer Ministro de Gran Bretaña.

Edward Heath, primer líder conservador que no nació con una cuchara de plata en la boca, pertenece a la generación "Tory" formada a comienzos de la década de 1960, cuando el entonces Primer Ministro Harold Macmillan convirtió a Heath, en su protegido político, dándole al mismo tiempo la tarea de dirigir la campaña británica para ingresar al Mercado Común Europeo (MCE).

Aunque Charles de Gaulle, Presidente de Francia en esa época, vetó tenazmente la petición de Gran Bretaña, Heath se ganó laureles con su actuación. Por la forma dedicada y cabal en que presentó la posición británica demostró ser un político de magistral talento administrativo y un apasionado por la eficiencia en las tareas públicas.

El nuevo gobernante, de 53 años —nació el 9 de julio de 1916— asumió la dirección del Partido Conservador en 1965 rompiendo la tradición de que el jefe Tory debía ser de la clase alta y miembro de la aristocracia. Tal como su adversario en las urnas, Harold Wilson, descendiente de una familia de clase media, mejorando el tinte de su ascendencia con haberse educado en Oxford.

Aunque las damas no parecen jugar un papel muy decisivo en su vida se le tiene por afortunado en este aspecto, pero por lo menos en los dos últimos días de su campaña, su único colofón fue con los potenciales votos que habrían de favorecerle, pese a las encuestas que —dijeron casi siempre la mayor posibilidad a Wilson.

Heath luce una cabellera prematuramente canosa, tiene el rostro marcadamente sonrosado y es un tanto barrigón. Vive en un lujoso apartamento en Piccadilly — el famoso Albany Apartment House donde solía vivir Byron, el poeta de Childe Harold y Don Juan.



TED HEATH

El vencedor de ayer es además un consumado organista y director de coros. Fue justamente esta afición lo que le ganó una beca para estudiar en Oxford. En la Segunda Guerra Mundial, sirvió en un regimiento de artillería con el grado de Teniente Coronel.

Su hobby es la boga. En diciembre último triunfó en la carrera de yates entre Sidney y Hobart, navegando junto a las costas australianas al timón de su "Morning Cloud". Trabaja como jupulante para Heath es muy satisfactorio, porque paga sumamente bien a sus manereros.

Como político, Heath prefiere la acción a las palabras. Aunque no tiene la estatura de Churchill como orador es un diestro polemista en el Parlamento, supliendo la ausencia de frases ingeniosas con una argumentación racional, hábil y contundente.

El flamante Primer Ministro tiene gran confianza en su capacidad para hacer un buen gobierno y el mismo grado de fe en que su Partido Conservador podrá curar las heridas dejadas, según su decir, por "el gobierno laborista" de Wilson.

Desde el número 10 de la calle Downing, la residencia oficial de los primeros ministros británicos, Heath tendrá oportunidad para depojarse definitivamente de la sombra de "constante perdedor" que le ha perseguido personal y políticamente.

Wilson le aventajaba en la Cámara de los Comunes con su proverbial bonhomía, jovialidad y amena verbosidad. Es tal vez esta la razón de que las encuestas públicas dejen a Heath en segundo lugar de las preferencias populares.

La respuesta de Heath a la voz de las cifras fue: "Para mejorar el prestigio ante la nación hay que ser Primer Ministro".

Sus colegas de partido admiran la habilidad que tiene Heath para resolver problemas mediante metódica investigación de todos sus factores, pero admiten que suele impacientarse cuando demora el resultado eficiente.

Entre sus aspectos negativos, se le asigna marcada testarudez para cambiar de opinión una vez que ha decidido su posición. En ocasiones, prefiere el ataque incisivo para sus discursos. Así, por ejemplo, mientras sus partidarios apostrofaban a Harold Wilson con el mote de "hombrecito", a Heath lo llamaban simplemente "el maníaco".

Regresó a tierra la nave Soyuz-9

MOSCÚ, 19 (UPI). Los dos tripulantes de la cosmonave Soyuz-Nueve aterrizaron hoy felizmente con paracaídas en Asia Central, poniendo así fin a una misión de cerca de 18 días en el espacio, que puso a la Unión Soviética muy por delante de Estados Unidos en el terreno de las pruebas sobre la resistencia espacial.

Los astronautas soviéticos Vitaly Sevastianov y Adrian Nikolayev descendieron suavemente bajo un triple paracaídas sobre su aterrizaje Soyuz-9, a las 2.59 P. M. hora local después de un vuelo que duró 17 días, 16 horas y 59 minutos. El aterrizaje se efectuó en un punto distante 75 kilómetros de Karaganda, en la república federal soviética de Kazajstán.

Al informar sobre el aterrizaje, la agencia soviética de noticias TASS señaló que el dictamen de los médicos que renunciaron a los cosmonautas en el lugar del aterrizaje, indicó que habían resistido bien los efectos de la ingravidez y del vuelo en general.

El record anterior de resistencia estaba en manos de los pilotos Frank Borman y James Lowell de la Gemini-Siete norteamericana, que permanecieron en el espacio 13 días, ocho horas y 35 minutos. Lowell y Borman se apresuraron a felicitar a sus colegas Sevastianov y Nikolayev el lunes pasado, al superar estos las marcas.

El objetivo principal de la misión Soyuz consistió en poner a prueba y perfeccionar a capa-

cidad del hombre para vivir y trabajar eficazmente por prolongados períodos en condiciones de ingravidez, uno de los requisitos básicos para alcanzar el objetivo soviético de colocar en órbita estaciones permanentes espaciales tripuladas.

En numerosos comentarios distribuidos por los órganos informativos soviéticos, los científicos afirmaron que Nikolayev y Sevastianov se adaptaron satisfactoriamente a la vida en el espacio al

cabo de tres días, y que la misión a este respecto ha sido un éxito. Nikolayev, de 40 años, antiguo leñador y veterano de un vuelo espacial en 1963 y Sevastianov, de 35, piloto espacial novel, realizaron una serie de rigurosos ejercicios físicos durante el vuelo y se sometieron a constantes pruebas médicas. Por ende, los cosmonautas realizaron un amplio programa de experimentos biológicos, astronómicos y meteorológicos.

Satélite secreto lanzó EE. UU.

CABO KENNEDY, 19 (UPI). La Fuerza Aérea lanzó hoy satélite secreto hacia una órbita distante en lo que se considera como una prueba del moderno sistema de prevención contra los ataques con misiles.

Las autoridades se negaron a discutir la naturaleza de la misión o la órbita prevista, limitándose a decir que se había elevado una "carga útil experimental" en un cohete Atlas-Agena, de 35 metros de altura.

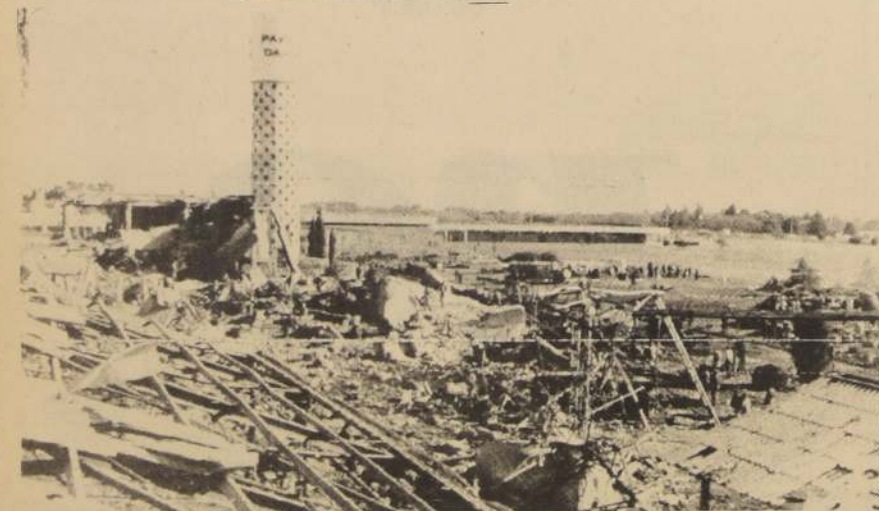
Se cree, sin embargo, que se trata de una repetición de dos lanzamientos anteriores colocaron a sendos satélites en órbitas prácticamente estacionarias sobre una amplia zona de la tierra.

El primero de la serie fue lanzado el seis de agosto de 1968, quedando colocado en órbita que alcanzó de 32.000 a 40.500 kilómetros de altitud, y el segundo el 13 de abril del año pasado, con órbita de 32.500 a 40.000 kilómetros.

Ambos satélites anteriores describen órbitas que cruzan el Ecuador formando un ángulo de unos 10 grados y una trayectoria en forma de un ocho.

El director de los programas de investigación del departamento de defensa, John Foster, ha declarado que Estados Unidos está acelerando el establecimiento de un sistema de satélites dirigido a facilitar anticipado, aviso frente a cualquier posible ataque con misiles desde bases soviéticas terrestres o marítimas.

Este ha sido el primer lanzamiento espacial en Cabo Kennedy, desde el 22 de abril, fecha en que la Dirección Nacional de Aeronáutica y el Espacio (NASA) elevó un satélite de comunicaciones.



ESCOBAR (Argentina). — Aspecto de las ruinas de la Planta de Productos Químicos destruida por una explosión y consumida por el fuego. Una poderosa

bomba con panfletos de guerrilleros izquierdistas fueron hallados por la policía en las puertas de la Planta. (RADIOFOTO UPI).

Argentina puede retornar a la democracia representativa

BUENOS AIRES, 19 (UPI). — El General Roberto M. Levingston, comenzó sus funciones como 34º Presidente de la Argentina con una súbita devaluación del peso, pero se espera que el suyo sea un gobierno moderado con pocas sorpresas adicionales.

Sus allegados han reiterado que se retornará, aunque gradualmente, a la democracia representativa y que se mantendrá la política de estabilidad, aunque en forma menos dogmática que en los últimos años.

La devaluación dispuesta ayer, poco después del juramento de Levingston, llevó el peso de una pándola de 3,5 a cuatro por dólar, o sea una merma del 14,3 por ciento y se ha adoptado a sólo 10 días del derrocamiento del Presidente Juan Carlos Onganía mediante un incurso Golpe de Estado.

Quiénes decidieron el cambio de gobierno, los Comandantes en Jefe del Ejército, la Marina y la Aeronáutica, Teniente General Alejandro Lanusse, Almirante Pedro Gnavi y brigadier, Alberto A. Rey, respectivamente, también han sido los que tomaron la decisión final en el referen-

do a la devaluación. Los comandantes descontentos con el carácter personalista que Onganía dio a su gestión, han iniciado que Co-gestiona ran con Levingston.

También ha expresado claramente que habrá un retorno a la democracia representativa, pero fuentes militares anticiparon que el proceso para convocar a elecciones presidenciales puede tomar hasta tres años. Aunque fueron reconocidos los esfuerzos de Onganía para controlar la inflación, le retiraron el apoyo cuando intentó establecer en la Argentina un sistema corporativo estilo español.

La devaluación del peso, una de las monedas más fuertes de América Latina en los últimos tiempos, sorprendió a la mayoría de los 24 millones de argentinos.

Poder político argentino reside en jefes de FF. AA.

BUENOS AIRES, 19 (ANSA). — Se dio a conocer hoy oficialmente la modificación al "Estatuto de la Revolución Argentina" dispuesta por la Junta de Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas.

En la modificación se dispone que se agregue como segundo párrafo del Art. Quinto del Estatuto de la Revolución Argentina, lo que sigue:

"Las leyes y decretos de significativa trascendencia para los fines de la Revolución Argentina, requerirán el acuerdo de la Junta de Comandantes en Jefe. A esos efectos, una ley establecerá las normas de procedimientos".

En los considerandos de esta medida, se expresa que la Junta de Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas ha reasumido el poder político de la nación, en representación del pueblo de la república, para garantizar la consecución de los objetivos esenciales de la Revolución Argentina.

Agrega que "a esos fines resulta necesario asegurar una mayor participación de la Junta de Comandantes en Jefe en la acción de Gobierno a través del ejercicio de funciones legislativas".

Y que a tal efecto corresponde introducir las modificaciones necesarias al cuerpo legal que rigen el presente proceso revolucionario, por lo que "en ejercicio del Poder Político de la Nación, la

Junta de Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas estatuye las modificaciones anteriormente señaladas".



LONDRES. Eufóricos simpatizantes del triunfante partido Conservador, en las elecciones inglesas, celebran semidesnudos la victoria en la célebre Fuente de la Plaza Trafalgar. (RADIOFOTO UPI).

Presencia de U Thant en Moscú

MOSCÚ (UPI). — El Secretario General de Naciones Unidas, U Thant, llegó hoy a esta capital para tratar el conflicto de la India y la crisis del Medio Oriente.

Thant dijo a periodistas en el Aeropuerto de Sheremetyevo, momento después de su arribo, que "tenía en mente una serie de asuntos que abordaría en la Unión Soviética y que no podía entrar en detalles acerca de cada uno de ellos".

La gestión del Secretario General forma parte de una misión diplomática que está a cargo de varios enviados de distintas naciones, presentes en Moscú.

El grupo de visitantes extranjeros comprende al Primer Ministro de Suecia, Olof Palme, que habló hoy, sobre cuestiones internacionales y bilaterales con su colega soviético Alexei N. Kosygin, el titular de relaciones exteriores de Indonesia, Adam Malik, y el funcionario de la Cancillería del Japón Shinsaku Hogen. Malik y Hogen hablarán con el Ministro de Relaciones Exteriores soviético, Andrei Gromyko, en torno a diferentes asuntos, incluyendo el restablecimiento de la Comisión Internacional de Control para Indochina, que originó los acuerdos de Ginebra de 1954.

Thant indicó en conferencia de prensa la semana última que instaría a la Unión Soviética a convocar de nuevo la conferencia de Ginebra sobre Indochina, en su carácter de co-Presidente de la reunión realizada en 1954. Añadió que propugnará que a esa cita concurren representantes de Estados Unidos, la China Comunista, Gran Bretaña, Francia, la propia Unión Soviética y todos los países vinculados a la situación en esa región.

Fuentes diplomáticas dijeron que Thant pedirá además un mayor esfuerzo del Kremlin, en cuanto a procurar una solución pacífica para el problema del levante entre Israel y el mundo árabe.

Composición del nuevo Parlamento

LONDRES, 19 (UPI). — La Composición de la futura Cámara de los Comunes será la siguiente:

- Conservadores, 329
- Laboristas, 287
- Liberales, 4
- Laborista Independiente, 1
- Laborista Republicano, 1
- Unionista Protestante, 1
- Independiente, 1
- Unidad, 1

Quedan por definir cuatro distritos, cuyos resultados se conocerán a última hora de hoy o primera de mañana.

EL CABLE DIFERENTE

DIFICIL

WOBURN (GRAN BRETAÑA) (UPI). El Duque de Bedford quedó muy disgustado cuando descubrió que las cubiertas de su nuevo automóvil Rolls Royce habían sido destruidas por uno de los animales del castillo.

Claro que el castigo es difícil ya que el autor es uno de los leones que viven en el parque.

EROSION

CLIFFWOOD BEACH (NUEVA JERSEY) (UPI). Richard Walsh desata detona la erosión en la playa privada y se le atribuyen de automóviles retirados, 12 toneladas de neumáticos con los cuales levanta una serie de diques.

Pero la goma tomó fuego y fueron necesarios los esfuerzos de 150 bomberos para dominar el siniestro. Ahora Walsh ha sido multado por contaminar las playas.

FIDELIDAD

YOUNGSTOWN (OHIO) (UPI). William Short de 18 años fue condenado a 10 días de prisión por retirar dos banderas norteamericanas de un parque público.

El juez lo autorizó a salir en libertad dos días después, luego de que escribiera el juramento de fidelidad a la bandera.

BIZCOCHOS

CAMBRIDGE (GRAN BRETAÑA) (UPI). El campeonato de comedores de bizcochos quedó en poder de Edward Morello un joven de 120 kilos que en cinco minutos logró ingerir dos docenas con un peso de 900 gramos y acompañados por sólo una taza de té.

CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES

A LOS SEÑORES PENSIONADOS Y JUBILADOS

DOCUMENTOS QUE DEBEN PRESENTARSE EN EL MES DE JUNIO

Durante el mes de Junio del presente año los señores jubilados y pensionados de esta Institución, deberán presentar los documentos y certificados que a continuación se enumeran, considerando para ello la situación que, en cada caso se detalla:

- 1. CERTIFICADO DE ESTADO CIVIL.** Deben presentarlo todas las pensionadas de viudez y las convivientes.
- 2. CERTIFICADOS DE SUPERVIVENCIA DE HIJOS.** Deben ser presentados por los representantes legales la viuda que cobra directamente la pensión de orfandad, la conviviente en igual situación, el tutor o curador que representa al menor, a falta de las personas antes indicadas, de aquellos beneficiarios de pensión de orfandad que sean menores de 18 años de edad a la fecha.
- 3. RENOVACION DE PODERES.** Deberán renovarse, impostergablemente, todos aquellos que se hayan concedido sin la formalidad de escritura pública, o sea, que se suscribieron en formulario común proporcionado por esta Caja o la Notaría respectiva.
- 4. SUPERVIVENCIAS DE OTORGANTES DE PODERES CON ESCRITURA PUBLICA.** Deben ser presentados por los apoderados respectivos en el plazo ya señalado. En los casos de poderes cuyos otorgantes se encuentren en la actualidad radicados fuera del país, será necesario que la supervivencia o renovación, según el caso, venga ratificada con la firma del respectivo representante diplomático chileno, rubricada que a su vez deberá ser autenticada por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile.
- 5. DECLARACION JURADA DE RENTAS.** Deben formularla los pensionados de orfandad que sean ascendientes (padres o madres) de imponentes fallecidos.
- 6. CERTIFICADOS DE ESTUDIOS.** Deben ser presentados por los pensionados de orfandad que se encuentran en la siguiente situación:
 - a) Que hayan cumplido o que se encuentren por cumplir 18 años de edad dentro del presente año.
 - b) Que sean mayores de 18 y menores de 23 años de edad y cuyos estudios se realicen en horario vespertino, nocturno o en cualquier otro horario, siempre que tengan rentas superiores a un sueldo vital mensual escala "A" del Departamento de Santiago.
- 7. ESTUDIOS BENEFICIARIOS DE PENSION DE ORFANDAD.** Cuyas edades se encuentren ubicadas entre los límites señalados en esta letra y que hayan

presentado certificados de estudios para acreditar su derecho a la Asignación Familiar, tienen necesidad de presentar en esta oportunidad un nuevo certificado y:

- a) Los mayores de 23 años de edad, deberán presentar sus certificados de estudios.
- b) En todos los casos, los estudios que dan derecho a gozar de la pensión de orfandad deben corresponder a los siguientes tipos:
 - i) Secundarios, o séptimos u octavos a los de la Enseñanza Básica, Universitaria y Especial, especial o técnica.

Además, en dichos documentos deberá consignarse los datos que a continuación se indican:

- a) Que es alumno regular.
- b) El curso que se está realizando y su duración.
- c) Que el establecimiento educacional, donde se encuentra reconocido oficialmente por el Estado.

7.- DECLARACION JURADA LEY N° 15.386 REVALORIZACION DE PENSIONES. Esta declaración debe ser presentada por todos los pensionados, a excepción de las personas que se encuentren en la siguiente situación:

- a) Pensionados varones mayores de 65 años de edad.
- b) Pensionados del sexo femenino mayores de 55 años de edad.
- c) Pensionados de cualquier sexo mayores de 65 años.

En esta oportunidad se podrá presentar Declaraciones de este tipo correspondientes también a la Revalorización para 1970, en el caso de aquellas personas que no la hubieran presentado con anterioridad.

Los formularios para efectuar las gestiones señaladas en los números 1, 2, 3, 5, y 7 los interesados esta Institución, pudiendo los interesados retirarlos en el hall de la Oficina Central, ubicada en la calle Huérfanos N° 1270, de esta ciudad, a contar del 22 de mes en curso, y los pensionados en atención al público, y los pensionados en las provincias en las Agencias o Sucursales, cobrán sus pensiones.

Se advierte a los señores pensionados y jubilados que deberán cumplir con esta obligación a partir del 30 de Junio de 1970.

SANTIAGO, JUNIO DE 1970

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

Con Alemania esta tarde...

URUGUAYOS ESTAN JURAMENTADOS PARA GANAR EL TERCER PUESTO



El equipo de la celeste puede dar todavía una satisfacción a Sudamérica. La mejor defensa contra uno de los buenos ataques del Mundial 1970

Esta tarde, a las 16 horas mexicanas (18 horas de Chile), se enfrentan en Ciudad de México, Estadio Azteca, las Selecciones de Uruguay y Alemania Occidental en disputa del tercer puesto. Ambos cuadros perdieron su semifinal ante Brasil e Italia, produciendo de paso sus mayores cometidos en esta novena versión de la Copa "Jules Rimet".

Los que piensen que uruguayos y alemanes ya no tienen interés y que jugarán sólo por cumplir, están muy equivocados.

Los orientales quieren ganar y saldrán a la cancha convencidos de que aun pueden cooperar al triunfo de América sobre Europa, en el entendido de que Brasil, se impondrá a Italia en la final.

Pero más que el incentivo de derrotar a los alemanes, sin duda uno de los mejores del Mundial, está la rabia uruguaya contra la FIFA, a quien culpan de su fracaso por el continuo cambio de sedes a que fueron sometidos en los cuartos de final y semifinal. De ahí que se hayan hecho —y declarado a la prensa— la formal promesa de conquistar para nuestro continente el tercer puesto. Así lo señaló el presidente de la delegación, Alfredo Fernández resumiendo el pensamiento de sus compatriotas. Agregó también con bastante ironía que "todavía no podemos asegurar si el juego de mañana (hoy) será en el Estadio Azteca. Todavía puede haber una nueva decisión de Rous y su FIFA para que el encuentro se desarrolle en otro lugar y así acabar de una vez por todas con nuestro equipo. Ante esta posibilidad porque con Rous todo es posible, yo no puedo estar seguro de que el partido con Alemania sea en el "Azteca" sino hasta cuando vea a nuestros jugadores pisar el césped de ese estadio".

Frente a Alemania Uruguay alineará a los mismos hombres que perdieron con Brasil. La duda era el defensa Dagoberto Fontes, que estaba resentido de un pie, pero ayer ya se sentía mejor.

En lo que respecta a Alemania los mexicanos tienen deseos de verlo nuevamente en acción. Los germanos no han hecho declaraciones sobre el encuentro que sostendrán con Uruguay y fuera de la lesión de Beckenbauer, que los obligará a prescindir de él, sólo aspiran a clasificarse a Múelheim como goleador máximo de las justas mundiales. Está a sólo tres goles del francés Fontaine, que en el Mundial de Suecia, anotó 13 goles. Desde luego que la tarea no es fácil, pero Alemania se jugará el todo por el todo en el ataque para tratar de golear a los onenales.

El partido por el tercer puesto será dirigido por el juez italiano Sbardella secundado por los linseman Aguilar, de México, y Horvath, de Yugoslavia.

La delegación uruguaya tiene reservados pasajes para regresar el miércoles en la noche a Montevideo.

No hubo doping en Italia-Alemania

MEXICO, 19 (UPI).—La Federación Internacional de Fútbol Asociado (FIFA) informó oficialmente que ninguno de los exámenes realizados a los jugadores que participaron en el partido semifinal entre Alemania e Italia por el Noveno Campeonato Mundial de Fútbol, para descubrir huellas de drogas, produjo resultados negativos.

El lacónico boletín no dice cuáles fueron los jugadores examinados por cada equipo.

Con este boletín quedó totalmente desmentido el rumor que estuvo circulando ayer sobre un supuesto resultado positivo del examen de uno de los futbolistas italianos.

Nuevo registro mundial en pesas

MOSCU, 19 (UPI).—La agencia oficial TASS informó que el deportista Valeri Yakubovskiy estableció un record mundial de levantamiento de pesas, en la categoría pesado, con un total de 560 kilogramos.

Explicó TASS que Yakubovskiy levantó 190 kilogramos en envión, 157,5 en arranque y 205 en fuerza, para un total de 552,5 kilogramos, que supera en 2,5 kilogramos la marca anterior del soviético Jan Talits.

Añadió que el levantamiento de 205 kilogramos en fuerza facilitó al atleta a nuevos intentos en esta división y que llegó entonces a 212,5 kilogramos, lo que hizo elevar a 560 el total general. La competencia se realizó en Porlisk, cerca de Moscú.

Alemania Occidental no podrá contar con Beckenbauer, pero igual luchará por el tercer lugar, en lo que se ha llamado la "final de los pobres".

Suma fabulosa para jugadores "Azzurri" si ganan la Copa

CIUDAD DE MEXICO (ANSA).—Los jugadores del Selección Italiano de Fútbol, recibirán un premio de diez millones de liras por cabeza (unos 16 mil dólares) si logran conquistar la Copa Rimet el domingo próximo, venciendo a Brasil.

Con su pasaje a la final, los futbolistas italianos ya alcanzaron un premio de seis millones de liras, cada uno (unos 9.600 dólares).

En su pasaje a la final, los futbolistas italianos ya alcanzaron un premio de seis millones de liras, cada uno (unos 9.600 dólares).

En su pasaje a la final, los futbolistas italianos ya alcanzaron un premio de seis millones de liras, cada uno (unos 9.600 dólares).

En su pasaje a la final, los futbolistas italianos ya alcanzaron un premio de seis millones de liras, cada uno (unos 9.600 dólares).

En su pasaje a la final, los futbolistas italianos ya alcanzaron un premio de seis millones de liras, cada uno (unos 9.600 dólares).

En su pasaje a la final, los futbolistas italianos ya alcanzaron un premio de seis millones de liras, cada uno (unos 9.600 dólares).

En su pasaje a la final, los futbolistas italianos ya alcanzaron un premio de seis millones de liras, cada uno (unos 9.600 dólares).

En su pasaje a la final, los futbolistas italianos ya alcanzaron un premio de seis millones de liras, cada uno (unos 9.600 dólares).

En su pasaje a la final, los futbolistas italianos ya alcanzaron un premio de seis millones de liras, cada uno (unos 9.600 dólares).

En su pasaje a la final, los futbolistas italianos ya alcanzaron un premio de seis millones de liras, cada uno (unos 9.600 dólares).

En su pasaje a la final, los futbolistas italianos ya alcanzaron un premio de seis millones de liras, cada uno (unos 9.600 dólares).

En su pasaje a la final, los futbolistas italianos ya alcanzaron un premio de seis millones de liras, cada uno (unos 9.600 dólares).

En su pasaje a la final, los futbolistas italianos ya alcanzaron un premio de seis millones de liras, cada uno (unos 9.600 dólares).

En su pasaje a la final, los futbolistas italianos ya alcanzaron un premio de seis millones de liras, cada uno (unos 9.600 dólares).

En su pasaje a la final, los futbolistas italianos ya alcanzaron un premio de seis millones de liras, cada uno (unos 9.600 dólares).

En su pasaje a la final, los futbolistas italianos ya alcanzaron un premio de seis millones de liras, cada uno (unos 9.600 dólares).

En su pasaje a la final, los futbolistas italianos ya alcanzaron un premio de seis millones de liras, cada uno (unos 9.600 dólares).

En su pasaje a la final, los futbolistas italianos ya alcanzaron un premio de seis millones de liras, cada uno (unos 9.600 dólares).



Las individualidades son la gran carta de Brasil

Según Escartin, este equipo de Pelé es inferior al que ganó la Copa por primera vez en Suecia

MEXICO, 19 (UPI). El equipo brasileño, cambio de ciudad y clima: conoció un nuevo estadio, subió 800 metros, pero lo que se mantiene inquebrantable es el deseo de su capitán, Carlos Alberto, recibir el domingo la Copa Jules Rimet y la entrega de inmediato al pueblo del Brasil. Los hombres de Mario Jorge Lobo Zagallo hicieron hoy su primer reconocimiento del estadio azteca cuyo césped recibirá hasta hoy a muchos equipos, pero no al brasileño.

Después del triunfo sobre Uruguay, los bicampeones estuvieron ya más tranquilos. Pero un campeonato del mundo no da margen para gozar mucho de una victoria.

Ahora hay nuevo enemigo al frente: Italia.

El panorama para los brasileños es halagador. No tienen bajas en el elenco, en la última fecha se desgastaron menos que sus próximos rivales y el estado físico y moral nada deja que desear.

Pero, el rival demostró también que tiene armas y recursos. Delanteros de gran rapidez, hombres como Luigi Riva y Roberto Boninsegna, que pueden poner a tambalear a la defensa sudamericana.

La debilidad de su zaga y las circunstancias del partido exigirán a los brasileños jugar defensivamente. Igual es el sistema italiano.

"Puede ser uno de aquellos partidos en que triunfa el que hace el primer gol, que tal vez sea el único", dijeron ayer algunos jugadores brasileños.

Los dos equipos tendrán sobre sí la responsabilidad que es al mismo tiempo ilusión, de dos títulos ganados y la seguridad de que el triunfador se lleva la Copa. Cada uno de ellos tiene detrás de sí un país entero, prácticamente un continente.

Italia ganó los campeonatos de 1934 y 1938. Brasil los de 1958 y 1962. En Italia el "calcio" es pasión. En Brasil el "futebol" es casi una mística.

Ya se hacen comparaciones entre el actual equipo brasileño que intervendrá antes en campeonatos mundiales.

Varías opiniones de peso consideran que fue superior el equipo que ganó el primer título mundial para ese país, en Suecia, en 1958.



Gigi Riva, la zurda goleadora de Italia, y el gran problema para la defensa brasileña

Ecos del 4 a 3:

Alemania-Italia: uno de los partidos más increíbles

BONN, 19 (ANSA).—En sus comentarios sobre el partido Italia-Alemania, que se jugó en México, la prensa alemana pone de relieve unánimemente que "la suerte favoreció a los italianos", que el árbitro no quiso conceder penales en favor de Alemania y que, a pesar de que perdió, el equipo alemán jugó mejor.

Los diarios alemanes publican con abundancia los comentarios de la prensa exterior y de los expertos mundiales y las siguientes son algunas de las frases y

Según Pedro Escartín, estudioso español del fútbol, el mejor momento de Brasil fue ese, en Suecia, 1958. Le seguiría en capacidad el actual conjunto. Después el de 1962 y finalmente el que compitió en Inglaterra en 1966.

Al actual le falta, no hay duda alguna, una buena defensa y un arquero que esté a la altura de un Gilmar.

Pero si este equipo triunfa ante Italia, ya no habrá comparaciones en Brasil y sólo quedará la satisfacción de colocarlo como el que "llevó a Brasil la Copa Jules Rimet".

Con el mismo espíritu de entrega a la causa de pocas palabras, de optimismo prudente, esperan los brasileños el instante de ingresar al estadio azteca. La edad promedio del equipo es de 25 años.

El más veterano es el arquero Félix, con 33 años. No tiene toda la confianza de la "torcida", pero sí, decisión y valentía notables.

Carlos Alberto, el capitán, jugador del Santos, ha tenido altibajos, pero es el jugador que inspira confianza a sus compañeros y cuya presencia les estimula. Tiene 23 años.

Hércules Brito, con 30 años, alterna los aciertos y las fallas. Su responsabilidad como zaguero de área ante Italia es muy grande.

Piazza, de 24 años, jugador del Cruzeiro, es muy sutil y hábil, pero le falta fuerza. Ha dado algunas satisfacciones y también sustos a los "torcedores".

Como defensa lateral izquierda, Everaldo se ha desempeñado muy bien, con mucha seriedad. El domingo será una esperanza. Tiene 26 años y pertenece al gramo de Porto Alegre.

De allí en adelante no hay problemas en el equipo. Clodoaldo, con 21 años es una figura atacando y defendiendo, pertenece al Santos.

Gerson, jugador magistral, respondió siempre y supo en qué sitio del campo era más valioso su presencia. Otra vez estará buscando el pase preciso a sus delanteros. Tiene 29 años e igual que Brito, Pelé y Félix, está jugando su última copa.

Rivelino, el cañonero, del Brasil y a quien llaman en su país sucesor de Pelé, está en los 24 años.

Jaizinho, la tromba brasileña de 1970, juega en Botafogo y está en los 26 años.

Tostao, jugador del Cruzeiro, con 23 años, es el hábil delantero que sueña con ganar para su país un título el domingo.

Y para Pelé, con 29 años, siempre hombre del Santos, la victoria es un lauro de culminación para su carrera.

Estos son los jugadores que pondrá Brasil ante Italia. En ellos está depositada la esperanza de los brasileños.

Ellos, tranquilos, pero expectantes, esperan.



CIUDAD DE MEXICO, 19 (ANSA).—El triunfador del IX Campeonato Mundial de Fútbol se llevará a su casa un anfora griega que es la AC, joya prácticamente invaluable y de similar belleza que el trofeo Jules Rimet.

La anfora arcaica fue traída a México por el doctor Jorge Koedes, representante de la Federación Griega de Fútbol, quien vino a presenciar los juegos y asistir al XXXVII Congreso de la FIFA.

De este modo, el vencedor del este torneo ganará cuatro trofeos: el trofeo Jules Rimet, el trofeo Juego Limpio, la nueva copa podrá ser de plata o de oro, según decida el Comité Olímpico Internacional.

De esto, los ganadores de este campeonato recibirán un trofeo de este tipo, esta situado a escasa distancia del Estadio Azteca y ha costado 50 millones de pesos reunidos en donaciones.

URUGUAY SIGUE VIAJANDO

CIUDAD DE MEXICO, 19 (DPA).—Poco después de su derrota ante los brasileños el equipo uruguayo se trasladó anoche a la ciudad de México para disputar el tercer puesto.

Los uruguayos se han concentrado en el "Centro de Capacitación" que el centro fue construido en ocho meses e inaugurado el día 15 de mayo del inicio de los campeonatos. Consta de instalaciones de entrenamiento de todo tipo, está situado a escasa distancia del Estadio Azteca y ha costado 50 millones de pesos reunidos en donaciones.

EXAMIN A BECKENBAUER

El extraordinario jugador germano occidental Frenz Beckenbauer, que resultó lesionado en el segundo partido disputado contra Italia y tuvo que jugar los treinta minutos de la prórroga, hoy será sometido a un reconocimiento médico.

La lesión, ya que se teme padezca una dislocación. Su alineación en el partido contra los uruguayos está descartada.

Se cree que será sustituido por el medio del "Colonia" Weber o por Halter, que volverá al equipo tras su desafortunada presentación contra Maruecos.

SE PEGARON AL MONITOR

Los comentaristas de televisión que transmitían ayer el encuentro entre Brasil y Uruguay en el Estadio de Jalisco, en Guadalajara, se quedaron ayer en el Estadio casi una hora más tarde de haber terminado el partido. Al enterarse que la televisión iba a transmitir la prórroga de la otra semifinal, entre Italia y Alemania Occidental, se quedaron todos pegados a su monitor ya que quisieron perder tal espectáculo. Es seguro que tras los próximos treinta minutos ninguno lamentará esta "hora extra".

BRASIL A CIUDAD DE MEXICO

GUADALAJARA (ANSA). A las cinco en punto de la tarde, la delegación brasileña, que viajó en avión, llegó a la ciudad de México. Los grandes vencedores de los uruguayos deberán ahora enfrentarse con Italia en la final de este Campeonato que en sus anteriores está haciendo vivir momentos históricos e inolvidables.

En la noche ambiente de carnaval en Guadalajara, como sucedió con los demás triunfos de Brasil. Y ello se debió a la intervención de la policía, dado que centenares de personas se movían de la oportunidad para actos vandálicos.

Reina la calma en una ciudad que se entregó entera a los festejos. "Nunca en nuestras vidas ha dicho Zagallo podremos pisar los tapetes".

La prensa local se desbordaba en elogios a los dos encuentros de ayer y anuncia una final memorable entre Italia y Brasil. El resultado de la Copa Jules Rimet, dicen los comentaristas, ya sea cualquiera de los dos que gane lo habrá hecho por tercera vez.

En Guadalajara el triunfo italiano causó mucha sorpresa, no tanto por el fútbol "azzurro" cuanto por el tesón que pusieron los jugadores de la celeste para ganar.

En cuanto al partido jugado en casa, todos concuerdan con decir que, si bien ganó Brasil, lo que realmente se salvó fue el hecho de que los uruguayos, según el unánime parecer, sólo salieron a la cancha a no dejar jugar a los rivales, un juego viejo y destructivo.

Esta mañana los jugadores de Brasil abrirán las puertas de su hotel de concentración para alternar con los periodistas luego de un breve descanso y dejarán la Capital de Jalisco para dirigirse a la Capital Federal.

Ayer Zagallo dijo que jugar por primera vez en el Azteca contra los rivales, porque ya se habían entrenado a mayores (a la pág. 12)



Frenz Beckenbauer, el gran ausente frente a Uruguay por la definición del 3º y 4º puesto



(de la 1ª pág.)

alturas en Guanajuato. Tampoco consideró que el que Italia conozca el campo del Estadio Metropolitano y ellos no, vaya a ser una desventaja.

No deja de ser encomiable que un entrenador haga tales declaraciones cuando tantos se aprovechan de cualquier circunstancia ajena al mismo equipo para justificarse sus derrotas.

Evidentemente el estado de ánimo de los jugadores brasileños está por las nubes, pero "tenemos la cabeza y los pies en la tierra" —nos decía Clodoaldo, pilar fundamental de la victoria de ayer contra los charras. En realidad los brasileños, si bien se muestran seguros, no se han abandonado a una confianza sin límites que ponga en peligro sus aspiraciones de triunfo final, para llevarse a Brasil, como dijo Ado una vez, no sólo la Copa Rimet sino también el estandarte con que se abrió el más grande carnaval de la historia.

BOGOTÁ (UPI). La Empresa de Apostas futbolísticas "TOTOGOL" envió un mensaje al Presidente de la FIFA, Sir Stanley Rous ofreciéndole a "nombre de Colombia y América deportiva" un nuevo cetro que reemplazara a la Copa Jules Rimet.

El mensaje suscrito por Jaime Uribe, Presidente de "TOTOGOL", dice que esa entidad está dispuesta a satisfacer todos los requisitos para la sucesión del trofeo mundial.

Cualquiera sea el resultado del partido del domingo la Copa Jules Rimet será retirada de la circulación y pasará a la vitrina de trofeos de la Asociación de Fútbol del país vencedor.

Pero se han hecho ataques para poner en juego una nueva Copa que retiraría el nombre del destacado dirigente futbolístico Jules Rimet.

Los reglamentos del Campeonato Mundial estipulan que la Copa debe quedar en poder de aquella nación que la gane tres veces y en el caso de la final de domingo se enfrentan dos equipos, Brasil e Italia, que han ganado en dos oportunidades cada uno.

Celebró su 45º aniversario Asociación Ciclista de Stgo.

Con la presencia de diferentes autoridades del deporte nacional, celebró anoche su 45º aniversario la Asociación Ciclista de Santiago, que dirige en su segundo período consecutivo el activo dirigente Luis Cajas Vera.

El acto que se llevó a cabo en los salones del restaurant Germania, tuvo como número especial la entrega de estímulo para el Mejor Dirigente y Mejor Delegado de esta institución, designaciones que recayeron en las personas de Jorge Marmín González y Manuel Marmín Molina, respectivamente.

El presidente de la Federación de Ciclismo de Chile Jorge Hidalgo Ibarra, en una corta improvisación destacó el trabajo esforzado que desarrolla esta Asociación en procura de levantar el nivel técnico del pedal metropolitano, como también la feliz realización de un nutrido programa de competencias que se tiene en carpeta para el período de 1970.

Deporte de La Reina celebra 50. aniversario

El 28 del presente el Consejo Local de Deportes de La Reina, celebrará su quinto aniversario de vida institucional en favor de la actividad deportiva de esta populosa comuna.

Esta corporación que preside entusiasta el ex campeón Olímpico de Remo Pablo Botka Faludi (húngaro), se ha destacado por la valiosa actividad que han sostenido en ayudar con todos los recursos a los diferentes clubes que se encuentran acogidos en sus registros.

PROGRAMA DE CELEBRACION

Para esta oportunidad se ha elaborado un interesante como nutrido programa de festejos, que se iniciará el día 28 a las 10.30 horas en la Municipalidad de La Reina, con una sesión conjunta de los Consejos Locales de Deportes Provincial de Santiago, la que será presidida por el titular Enrique Millán Salazar.

A las 13.00 horas, se ofrecerá un almuerzo campestre en honor de las autoridades asistentes, Dirección de Deportes del Estado, Recreación, comunales etc.

En la tarde a las 14.00 horas, en el Estadio Municipal de La Reina, se desarrollará el siguiente programa deportivo: Partidos de Fútbol "Tres Generaciones", los que comprenden un match infantil, uno de Adultos y uno animado por los "Viejos Cracks".

Además, habrá una demostración y exhibición de la escuela de Tenis de La Reina, una competencia de Tiro con Arcos a cargo del Club "Arqueros".

El acto será amenizado con la participación de conjunto del Centro de la Juventud de La Reina los que ofrecerán un recital de canciones populares y folklóricas.

CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES

A LOS PENSIONADOS Y MONTEPIADAS

Se comunica a los jubilados, pensionados y montepiadas cuyos beneficios les son depositados en sus cuentas bancarias que el día Lunes 22 de Junio en curso, se efectuará el depósito de la pensión correspondiente al mes de Junio, pudiendo en consecuencia disponer de sus haberes a partir del 24 del mismo mes.

Los detalles individuales de las pensiones depositadas en esta oportunidad, se encontrarán a disposición de los interesados hasta el día 10 de Julio próximo, en la Oficina N° 909 de esta Central. Con posterioridad al día señalado, dichos detalles serán remitidos por correo a los domicilios respectivos.

SANTIAGO, JUNIO DE 1970 VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES

DEPARTAMENTO DE LA VIVIENDA

GASFITERS

Se necesita contratar personal especializado en gasfitería, con herramientas, para reparaciones urgentes en Villa Pdt. Frei de esta ciudad.

Requisitos:
Práctica mínima 2 años.
Edad máxima 45 años.
Conocimientos suficientes en hojalatería.
Certificado de Antecedentes.
Libreta de Seguro Social.
Certificado de competencia.

Presentarse en Agustinas N° 1185 2º piso, oficina 26, el día Martes 23 del pte. de 15.00 a 17.30 hrs.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

Sívori: "a los brasileños hay que anticiparlos y agredirlos..."

ROMA, 19 (ANSA). — "El desafío del siglo" califica hoy en un título en primera plana "El Corriere dello Sport" el partido del domingo entre Italia y Brasil, de donde surgirá el futuro Campeón Mundial de Fútbol.

En el mismo diario deportivo romano, en un artículo desde México, el inolvidable jugador argentino Omar Sivori escribe: "Ahora es posible encontrar al Brasil con ideas claras y animadas, pero también el Brasil deberá preocuparse. En dos partidos Italia ha hecho ocho goles, mientras en los octavos de final logró apenas un miserable gol. Quiere decir que la miseria ha llegado al punto justo y quiere decir que los azules no deben perder esta ocasión única en la historia de su fútbol".

"Agregó otra cosa — dice el

"Cabezón" — Que Italia se lleve la Copa Rimet. Pero si por desgracia saliese derrotada de la final del siglo, es bueno salir con la cabeza alta, con honor, orgullo, como han hecho en realidad los alemanes, quienes lanzaron fuera gallardamente todos los restos de energía que mantenían en el cuerpo.

"Los brasileños son peligrosos. Advertido nuevamente no hay que dejarlos venir hacia adelante y hacer a un lado en centro campo. Hay que anticiparlos en todas las pelotas sin piedad, porque ellos no saben perdonar errores. Tienen chutadores formidables y con la pelota son acrobáticos. Anticiparlos y agredirlos (en sentido deportivo). Hay que hacer como en los suplementarios contra Alemania: un match fabuloso".

Aprenda Mini-básquetbol (II)

Ayer ofrecimos el primer artículo relacionado con algunas reglas oficiales del mini-básquetbol. Hoy completamos esta exposición con otros tópicos, tendientes a ilustrar a los niños—niñas, dirigentes y potenciales entrenadores de colegios, clubes, etc.

ASPECTOS RELACIONADOS CON EL ARBITRAJE

Las reglas de juego del mini-básquetbol son las mismas que se aplican a los adultos, con la excepción de las modificaciones que específicamente señala el presente reglamento.

Dentro de la orientación general que debe tener el mini-básquetbol, es necesario destacar la figura del árbitro como la de "UN AMIGO", el cual tendrá actitudes amables y realizará su labor en un tiempo utilizado para ello, un arbitraje educativo.

Reglas como la de "tres segundos en la zona" deben ser aplicadas con la máxima tolerancia, salvo que se use con el fin de sacar provecho de la situación. Por ejemplo: demostrar voluntariamente en la zona para recibir un pase.

Los contactos personales deben ser sancionados, sobre todo, cuando notoriamente representan un acto voluntario. Los contactos accidentales no tienen mayor influencia en el desarrollo del encuentro, y bastará que el árbitro haga algunas recomendaciones.

Cuando se ha expresado, el cronómetro no se detiene durante el juego, ni siquiera en los tres minutos finales. Sin embargo, la mesa de control deberá comunicar al árbitro, y este a los jugadores, cuando resten tres minutos para la finalización del partido. Esto con el objeto de aplicar la reglamentación actual que rige en el período de los "tres minutos finales".

En caso de empate al término del cuarto período, se jugará luego de un descanso de dos minutos, un tiempo complementario de cinco minutos. Si persistiera el empate, tras un descanso igual al anterior, se jugará hasta producirse la primera variación en el marcador (gol de cancha o de tiro libre).

En las situaciones en que un



Como ellas, miles más podrán jugar mini-básquetbol.

empate no cree transformarse en el desarrollo ulterior del torneo, podrá darse por finalizado el encuentro al término del cuarto período con el marcador igualado en el puntaje.

Durante los tiempos complementarios cada entrenador tendrá derecho a solicitar un minuto de descanso.

6. SOBRE DEFENSA OBLIGATORIA

En los campeonatos de mini-básquetbol, será obligatoria la defensa individual, y esta deberá hacerse notoria, por lo menos, desde el momento en que el equipo adversario cruza la media cancha.

Una comisión de técnicos determinará la existencia de esta falta y procederá a sancionarla en la siguiente forma: a) Aviso y recomendación al entrenador inmediatamente que es observada la falta; b) Amonestación y nueva recomendación para atenderse a esta regla; c) Pérdida del partido, si por unanimidad, la comisión así lo establece en la planilla de juego. La comisión de técnicos deberá estar integrada a los menos, por tres miembros.

En virtud del espíritu que anima al mini-básquetbol, se espera que esta comisión, en un futuro cercano, sea innecesaria.

El ejemplo del Santa Elisa

El Club Deportivo Unión Santa Elisa, de la Comuna La Cisterna, continúa desarrollando su vasta labor tanto deportiva como social. A pesar de la falta de toda ayuda que pudiese provenir de instituciones encargadas de esa finalidad, el esfuerzo y tesón de sus componentes le ha deparado una serie de satisfacciones.

Cuando los socios fundadores del club lanzaron la idea de crear el Deportivo Santa Elisa conocían de antemano las dificultades que iban a encontrar: se sabían personas de escasos recursos, pero eso no los amilano. Por el contrario, buscaron salvar estos problemas mediante el trabajo en comunidad. Es por esta razón que ahora, mirando atrás y contemplar todo lo que han conseguido con el tesón propio es motivo profundo de orgullo.

La dirección de La Ciudad del Niño, comprendiendo la labor del club, facilitó unos terrenos en el paradero 17 de la Gran Avenida para la confección de canchas de fútbol. Y ahí están, prósperamente cuidadas y sirviendo todos los fines de semana para la práctica del deporte. También cuenta con un gimnasio a medio construir, en el que todos los viernes, luego de intensas sesiones de baby-fútbol, los muchachitos que concurren, vengán de donde vengán, reciben un vaso de leche, un sandwich o una fruta.

Y así todas las semanas, con el solo esfuerzo de sus miembros, la labor social y deportiva del Santa Elisa continúa sin tregua.

EXPORTACIONES

Troncos de madera de África Occidental: maderas aserradas, Obèche, Caoba, Apa, Iroko, Abura, Opepe, Eki, Anyan, nogal cassipo, Guareá, Ilomba, Gedunohor, Limba, Astone, tarugos de madera de Can, tarugos de ébano, virutas de acero, cortezas de coco, rajados, partidos y descascarados. Copra reversos de Mangrove, Café, mantequilla de soya, mani y pimientor largos negros.

Todas las comunicaciones deben dirigirse en idioma inglés. Los importadores que se interesen en comprar productos nigerianos deben tomar contacto con nosotros especificando exactamente los ítems requeridos.

Toda correspondencia debe ser dirigida a:

M/S AMUKPE COMMERCIAL ENTERPRISES,
P.O. BOX 2996, LAGOS, NIGERIA



La Asociación Deportiva de la Empresa de Agua Potable de Santiago dio a conocer su proyecto de construir un estadio en los terrenos del Parque de Las Américas: cerca de las Naciones Unidas. En el grabado aparece el presidente Manuel Hugo González, el jefe del Departamento Administrativo de la Empresa Jorge Rossi y los directores deportivos Waldo Apablaza, Emilio Martínez, Ramón Cid y Raúl Puelma.

Un estadio para la Emp. de Agua Potable

El progreso urbanístico de la ciudad provocó un grave problema entre los funcionarios de la Empresa de Agua Potable de Santiago, ya que la prolongación de la calle Pucuro, en Providencia, pasó justo en medio del estadio que esa institución mantenía en su establecimiento de Antonio Varas.

Pero si el progreso trajo inconvenientes también abrió la imaginación e incentivó los esfuerzos para dotar de un nuevo campo deportivo a los trabajadores de la Empresa.

Manuel Hugo González, presidente de la Asociación deportiva de la institución, explicó los planes que tiene su directiva al respecto: "Contamos para ello con todo el apoyo de la Administración — dijo González —, con el respaldo técnico y económico de la Dirección de Deportes del Estado, una excelente disposición por parte del Ministerio de Relaciones Exteriores y una predisposición especial de los representantes de las Naciones Unidas".

¿Pero por qué se unen en un proyecto tantas esferas que aparentemente se ven muy alejadas unas de otras?

Para concretar nuestros planes — explicó el dirigente —

necesitamos iniciar con los terrenos ubicados en Vitacura, cercanos al edificio de las Naciones Unidas. Para aquí es necesario entrar a detallar algunos aspectos ignorados. En 1957, cuando se decidió la construcción de la sede de la N. U., la Empresa de Agua Potable de Santiago cedió al Ministerio de Relaciones Exteriores una parte de sus terrenos ubicados en Vitacura, a continuación del Estadio Santa Rosa de las Condes de la Universidad Católica.

Esta superficie cedida, en realidad fue muy superior a la que ocupó Naciones Unidas. Quedó entonces un área que solamente está siendo usada por la empresa para sus drenes de captación subterránea. Es decir, en la superficie no hay nada, y tampoco se pueden construir grandes edificios que necesiten cimientos muy profundos.

Allí es donde la directiva de la Asociación Deportiva de la Empresa ha proyectado su estadio. Una maqueta muestra lo que podría ser en el futuro la compañía de canchas de fútbol, una con tribuna y pista de atletismo, fosos de saltos y lanzamientos, dos canchas de básquetbol, cancha de tenis, piscina y pista para niños.

Muerte a "dictadura" europea en la FIFA propicia Uruguay

MEXICO (UPI). Modificar los reglamentos para dar mayor interés a los próximos campeonatos mundiales, elegir nuevas autoridades, escoger el trofeo que reemplazará a la Copa Jules Rimet y decidir sobre solicitudes de sedes, serán los puntos principales que abordará el congreso de la Federación Internacional de Fútbol Asociado (FIFA) que se iniciará aquí el martes.

La animosidad que se ha levantado contra Sir Stanley Rous, el actual Presidente de la FIFA, introdujo un elemento nuevo en la reunión, con los uruguayos — que se han sentido perjudicados por decisiones del dirigente durante el Noveno Campeonato Mundial — llevando la voz cantante del bloque latinoamericano.

Alfredo Fernández, presidente de la delegación charrúa declaró hoy que el lunes se reunirán los delegados sudamericanos para adoptar una posición en bloque contra la "dictadura" europea en el seno de la FIFA.

Máspoli volvería como entrenador de Peñarol

ELCHE (UPI). El entrenador uruguayo de fútbol Roque Máspoli acaba de recibir una oferta para volver como preparador del "Peñarol" de Montevideo, afirma la prensa local.

Máspoli, quien reside aquí, recibió ayer una llamada telefónica del presidente del citado club uruguayo, interesándose en sus servicios como preparador.

Dijo Fernández que la reunión entre los delegados está formalizada y que cuenta con el visto bueno del Presidente de la Confederación Sudamericana de Fútbol, Teófilo Salinas, del Perú.

Las intenciones finales de los uruguayos son torpedear la elección de Rous para otro período de cuatro años, pero, a menos que se produzca una sorpresa de grandes proporciones, se dice entre los dirigentes que los sudamericanos no conseguirán su objetivo.

Todavía no ha surgido un candidato que se oponga al sir del fútbol mundial, pero se dice que podría ser el suizo Gustav Wiedekehr, Presidente de la Unión Europea de Fútbol o Joao Havelange, Presidente de la Confederación Brasileña de Fútbol.

Aunque la remoción de Rous como presidente tendría grandes repercusiones, los otros problemas que tratará el

congreso de la FIFA interesan tanto o más a los aficionados.

Los dirigentes quieren eliminar el sistema de sorteos para el caso de que dos equipos terminen empatados en los cuartos de final y en las semifinales del torneo mundial. Consideran que "no es justo ni lógico que una moneda, o unos papeletos en un sombrero, decidan en un segundo lo que 22 hombres no han podido hacer en 120 minutos en la cancha (90 reglamentarios y 30 suplementarios).

Para reemplazar al sorteo está tomando fuerza la idea de los tiros penales. Este asunto será tratado el domingo en la ciudad escocesa de Inverness, por la "International Football Association Board", que es una junta asesora de la FIFA en materia reglamentaria. Está integrada por Inglaterra, Escocia, Irlanda del Norte, y el país de Gales.

Si la decisión es favorable a los penales, la FIFA la hará suya casi con completa seguridad durante el congreso.

Santiago-Viña: Campeonato de regularidad "Interfacultades"

Los estudiantes "motorizados" de la Universidad Católica realizaron hoy la segunda fecha de su Campeonato de Regularidad Interfacultades, con un recorrido de 145 kilómetros.

Más de cien participantes hay inscriptos para esta oportunidad que debe empezar a las 9 horas en el Retén Cerrillos y que tendrá la meta en el Aeródromo de Rodellillo en Viña del Mar.

En la categoría "A" correrán sólo estudiantes universitarios de la "UCE". En la categoría "B" en cambio, quienes deseen hacerlo.

El programa anual consulta diversas fechas, todas con puntaje acumulativo. Para el vencedor de cada reunión se ha considerado un puntaje de 65.

Cumplidas tres fechas de posiciones en varones determina el puntaje siguiente.

Nacional de Clubes Pimpón: U. Española y Libcen primeros en Santiago

Con la cuarta fecha a la espalda, esta tarde y mañana, prosiguen el desarrollo del Campeonato Nacional de Clubes por Equipos de Pimpón, que se trata de un torneo de Mesa (consecutivo a la 4ª zona).

El calendario sabatinero, como rival a los equipos ginetes.

Varones (18 horas): Cancha Nuevo Amanecer, a Winter 3950. Nuevo Amanecer con Maná, Santiago. Cancha Libcen, San Juan, Panamericana Sur, Libcen, Unión Española. Cancha Helénico (República), Helénico con Radio Club, Cancha Yanur (Fabrica Yanur), con Simón Bolívar de la Zona C, libre.

Damas (17 horas): Cancha Libcen (Panamericana Sur), con San Joaquín, Unión Española.

Domingo: Cancha Comercio Atlético, Diego 1130. Comercio con Valiz Sánchez, varones a las 18 horas.

CLASIFICACION

Cumplidas tres fechas de posiciones en varones determina el puntaje siguiente.

Varones: 1º Unión Española y Libcen, 2º Nuevo Amanecer, 3º Cancha Comercio Atlético, 4º Cancha Yanur, 5º Simón Bolívar, 6º Cancha Helénico, 7º Cancha Yanur, 8º Cancha Yanur, 9º Cancha Yanur, 10º Cancha Yanur.

Damas: 1º Helénico y Colo Colo, 2º Unión Española y Libcen, 3º Comercio Atlético y Simón Bolívar.

El Departamento de Deportes de la Municipalidad de Santiago, a través de la Oficina de Deportes, informa que el día 23 del presente mes, a las 11.00 horas, se realizará la entrega de los premios a los ganadores de la competencia.

El Departamento de Deportes de la Municipalidad de Santiago, a través de la Oficina de Deportes, informa que el día 23 del presente mes, a las 11.00 horas, se realizará la entrega de los premios a los ganadores de la competencia.

El Departamento de Deportes de la Municipalidad de Santiago, a través de la Oficina de Deportes, informa que el día 23 del presente mes, a las 11.00 horas, se realizará la entrega de los premios a los ganadores de la competencia.

El Departamento de Deportes de la Municipalidad de Santiago, a través de la Oficina de Deportes, informa que el día 23 del presente mes, a las 11.00 horas, se realizará la entrega de los premios a los ganadores de la competencia.

El Departamento de Deportes de la Municipalidad de Santiago, a través de la Oficina de Deportes, informa que el día 23 del presente mes, a las 11.00 horas, se realizará la entrega de los premios a los ganadores de la competencia.

El Departamento de Deportes de la Municipalidad de Santiago, a través de la Oficina de Deportes, informa que el día 23 del presente mes, a las 11.00 horas, se realizará la entrega de los premios a los ganadores de la competencia.

El Departamento de Deportes de la Municipalidad de Santiago, a través de la Oficina de Deportes, informa que el día 23 del presente mes, a las 11.00 horas, se realizará la entrega de los premios a los ganadores de la competencia.

El Departamento de Deportes de la Municipalidad de Santiago, a través de la Oficina de Deportes, informa que el día 23 del presente mes, a las 11.00 horas, se realizará la entrega de los premios a los ganadores de la competencia.

El Departamento de Deportes de la Municipalidad de Santiago, a través de la Oficina de Deportes, informa que el día 23 del presente mes, a las 11.00 horas, se realizará la entrega de los premios a los ganadores de la competencia.

El Departamento de Deportes de la Municipalidad de Santiago, a través de la Oficina de Deportes, informa que el día 23 del presente mes, a las 11.00 horas, se realizará la entrega de los premios a los ganadores de la competencia.

El Departamento de Deportes de la Municipalidad de Santiago, a través de la Oficina de Deportes, informa que el día 23 del presente mes, a las 11.00 horas, se realizará la entrega de los premios a los ganadores de la competencia.

El Departamento de Deportes de la Municipalidad de Santiago, a través de la Oficina de Deportes, informa que el día 23 del presente mes, a las 11.00 horas, se realizará la entrega de los premios a los ganadores de la competencia.

El Departamento de Deportes de la Municipalidad de Santiago, a través de la Oficina de Deportes, informa que el día 23 del presente mes, a las 11.00 horas, se realizará la entrega de los premios a los ganadores de la competencia.

El Departamento de Deportes de la Municipalidad de Santiago, a través de la Oficina de Deportes, informa que el día 23 del presente mes, a las 11.00 horas, se realizará la entrega de los premios a los ganadores de la competencia.

El Departamento de Deportes de la Municipalidad de Santiago, a través de la Oficina de Deportes, informa que el día 23 del presente mes, a las 11.00 horas, se realizará la entrega de los premios a los ganadores de la competencia.

El Departamento de Deportes de la Municipalidad de Santiago, a través de la Oficina de Deportes, informa que el día 23 del presente mes, a las 11.00 horas, se realizará la entrega de los premios a los ganadores de la competencia.

El Departamento de Deportes de la Municipalidad de Santiago, a través de la Oficina de Deportes, informa que el día 23 del presente mes, a las 11.00 horas, se realizará la entrega de los premios a los ganadores de la competencia.

Hipódromo Chile

Sábado 20 de Junio

PRIMERA CARRERA 1.500 metros 9ª Serie. A las 15 hrs. Primera Válida para la Triple N° 1

1	Gin Solo	54	1	R. Claveria	A. Gutiérrez
2	Jalisco	54	10	R. Rojas	L. Rojas
3	León	54	3	O. Osorio	E. Pinochet
4	Mateca	54	5	O. López	J. B. Castro
5	Que Brava	53	4	G. Jorquera	P. Medina
6	Touche	53	6	J. Toro	O. González
7	Apia	52	13	H. Olguín	R. Martínez
8	Mechecho	52	2	J. Castillo	M. Magg
9	Pappone	51	14	S. Vázquez	E. Vidal
10	Doña Doña	51	7	E. Suárez	O. Silva
11	Gaucho Manuel	51	11	P. Bustos	H. Miranda
12	Monte Mario	50	8	L. Carvajal	J. Melero
13	Bastón	50	9	R. González	L. Toledo
14	Dom				

SEGUNDA CARRERA 1.200 metros Condición a las 15.30 hrs. Segunda Válida para la Triple N° 1

1	Belle Meuniere	53	1	L. Rivera	G. Pérez
2	Black Queen	53	10	G. Saavedra	R. Luna
3	Chatanay	53	3	L. Camus	L. Guerrero
4	Gatavela	53	5	H. Olguín	H. Cisternas
5	Gheriet	53	16	R. Castro	A. Vardovic
6	Good Girl	53	4	D. Muñoz	L. Alvarez
7	Libre del Sur	53	6	F. Meneses	C. Zúñiga
8	Metroska	53	12	P. Herrera	A. López
9	Mesita	53	13	E. López	R. López
10	Mueca de Trapo	53	2	O. López	J. B. Castro
11	Neyneka	53	14	C. Díaz	A. Muñoz
12	Nilandia	53	7	O. Escobar	L. A. García
13	Par de Reinas	53	15	L. Munillo	A. Quirós
14	Personita	53	11	A. Parra	H. Gazmun
15	Rosale	53	8	J. Castillo	A. Sepúlveda
16	Zanca	53	9	E. González	M. Martínez

TERCERA CARRERA 1.200 metros 7ª Serie "A" a las 16 hrs. (Ind. 14 al 16) Tercera Válida para la Triple N° 1 y Primera Válida para la Triple N° 2

1	Carebuena	54	1	C. González	G. Avila
2	Moratin	54	10	N. N.	J. B. Castro
3	Vichita	54	3	O. Osorio	E. Inda S.
4	Wild Hunter	54	5	V. Ubilla	P. Bagu
5	Comanchero	53	4	E. González	M. Velarde
6	Doña Cargosa	53	6	R. González	N. Peralta
7	Eclairer	53	12	A. Parra	H. Gazmun
8	Economist	53	13	N. N.	J. Santos
9	El Fortín	53	2	R. Claveria	L. Toledo
10	Fuñil	53	14	D. Muñoz	H. Salas
11	Poligono	53	7	G. Saavedra	R. Luna
12	Tusrelida	53	11	L. Yañez	O. Jara
13	Veta de Oro	53	8	J. Pacheco	J. Bernal G.
14	Nambira	52	9	H. Olguín	H. Cisternas

CUARTA CARRERA 1.200 metros Condición a las 16.30 horas SEGUNDA VALIDA TRIPLE N° 2

1	Atónita	53	1	L. Camus	L. Guerrero
2	Bounty	53	10	V. Ubilla	H. Cisternas
3	Cubby	53	3	E. López	R. López
4	Historiada	53	5	D. Cerdá	J. Muñoz R.
5	Individuable	53	16	G. Saavedra	E. Cáceres
6	La Pety	53	4	A. Parra	A. Gutiérrez
7	Marbena	53	6	P. Herrera	S. Miceli
8	Marquente	53	12	O. López	L. Contreras
9	Norita	53	13	J. Pacheco	J. Castro R.
10	Oirama	53	2	F. Meneses	C. Zúñiga
11	Prepulsos	53	14	C. González	G. Avila
12	Royal Shadow	53	7	J. Castillo	A. Sepúlveda
13	Tabita	53	15	L. García	A. Ramírez
14	Traducción	53	11	S. Azócar	L. Toledo
15	Yumbelina	53	8	C. Díaz	
16	Zanjar	53	9	S. Pradenas	D. Martínez

QUINTA CARRERA 1.500 metros 7ª serie, a las 17 horas TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2 y PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3

1	Occidental	54	1	J. Pacheco	J. Castro R.
2	Cholínco	53	10	D. Muñoz	C. Bagu
3	Guánica	53	3	J. M. Aravena	P. A. Bagu
4	Averia	52	5	C. Ojeda	R. Rabello
5	El Patronito	52	16	D. Cerdá	G. Avila
6	Ganmedes	52	4	G. Saavedra	A. Lab
7	Jabal	52	6	L. García	A. Ramírez
8	Magistrado	52	12	V. Ubilla	C. Tapia
9	Nipena	52	13	L. Yañez	D. López
10	Aranz	50	2	A. Parra	R. Bernal G.
11	Badulaque	50	14	J. Castillo	R. López
12	Caferata	50	7	S. Vázquez	E. Vidal
13	El Molino	50	15	E. López	S. Gajardo
14	Conforme	49	11	L. Munillo	H. Martínez
15	Gitanesca	49	8	D. Sagardia	O. Orellana
16	Mister Ed	49	9	S. Azócar	R. Salas

SEXTA CARRERA 1.500 metros Clásico a las 17.30 horas SEGUNDA VALIDA TRIPLE N° 3

1	Momelda	55	1	E. Guajardo	A. Martínez
2	Monkie	53	1	S. Vázquez	Au. Breque E.
3	Pigra	53	3	J. Toro	O. González
4	Destrozona	53	5	S. Azócar	H. Cisterna
5	Donza	53	4	G. Saavedra	E. Cáceres
6	Gavilana	53	6	J. Castillo	A. Sepúlveda
7	Ghonas	53	2	D. Muñoz	H. Bernal
8	Hello Lidy	53	7	J. M. Aravena	H. Miranda
9	Huila	53	11	E. Narango	H. Yañez
10	M. Lindita	53	8	D. Sagardia	H. Yañez
11	Mostarda	51	9	L. Toro	J. Melero B.

SEPTIMA CARRERA 1.200 metros 8ª serie, a las 18 horas TERCERA VALIDA TRIPLE N° 3 PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 4 SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL

1	Beau Geste	54	1	O. Muñoz	F. Bagu
2	Colgado	53	10	G. Saavedra	J. Pobadas
3	Cosero	53	3	N. N.	P. Molina I.
4	Enroque	53	5	N. N.	J. Castro
5	Lamparazo	53	4	E. Guajardo	E. Guajardo
6	Nacareco	53	6	L. Yañez	D. Miranda
7	Rio Piedras	53	12	H. Guvia	P. Bagu R.
8	Roto Liso	53	13	G. Jorquera	A. Ramírez
9	Adare	52	2	A. Parra	L. Contreras A.
10	Disnaga	52	14	N. N.	C. Zúñiga
11	Dreyfus	52	7	P. Herrera	O. Orellana
12	Modernita	52	15	C. Leighton	L. Santos
13	Soborito	52	11	U. Gaete	V. Contreras
14	Chinguy	51	8	L. Munillo	O. Silva
15	El Cirujá	51	9	J. Castillo	R. Villa

8ª carrera 1.500 MTs. - 1ª serie a las 18.30 Hrs. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 4 SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL

1	Gran Kan	58	1	G. Jorquera	G. Sarmiento
2	Le Petit Navire	57	10	V. Bravo	S. Miceli
3	Estoy Liso	56	3	C. Pezoa	O. Silva
4	Scamp	53	5	L. Yañez	D. López
5	Loncopán	52	4	L. Munillo	O. Silva
6	Notable	52	6	S. Azócar	I. Inda
7	Campanillón	51	2	J. M. Aravena	J. B. Castro
8	Niarkos	51	7	S. Vázquez	O. Silva
9	Pimpini	48	8	H. Olguín	E. Beuzenberg
10	Yoverán	48	9	C. Leighton	L. Santos

Pronósticos de la Prensa y Radio (Hipódromo Chile)

	LA NACION	LATARDE	EL ENSAYO	LA HIPICA	LAS ULTIMAS NOTICIAS	LA SEGUNDA	LATERCERA	EL SIGLO	EL CLUB	JOHN TIMBA
1	Gin Solo Pappone Mechecho	Gin Solo Touche Pappone	Pappone Touche Apea	Pappone Gin Solo Touche	Gin Solo Touche Pappone	Gin Solo Touche Doña Doña	Touche Mechecho Monte Mario	Touche Pappone Gin Solo	Pappone Gin Solo Touche	Gin Solo Touche Pappone
2	G. Girl M. de Trapo Chatanay	M. de Trapo Mesata B. Queen	Mesata B. Queen G. Girl	B. Queen Mesata Rosafé	Good Girl B. Queen Rosafé	Black Queen Mesata Gatavela	Black Queen Mesata Rosafé	M. de Trapo G. Girl Mesata	B. Queen Mesata Rosafé	M. de Trapo Mesata B. Queen
3	Carebuena Hunter Fusil	Carebuena Hunter El Fortin	Carebuena Hunter Economist	Fusil El Fortin W. Hunter	Poligono Tusrelida W. Hunter	Wild Hunter Fusil Tusrelida	Carebuena Poligono V. de Oro	El Fortin Fusil Tusrelida	Fusil El Fortin W. Hunter	Carebuena Fusil El Fortin
4	R. Shadow Prepusa Prepusa	Prepusa Cubby Prepusa	Prepusa Cubby Traducción	Prepusa Cubby Traducción	Prepusa Traducción Yumbelina	Prepusa Cubby Traducción	Prepusa Cubby Indivisible	Prepusa Historieta Marguerite	Prepusa Cubby Traducción	Prepusa Marguerite Cubby
5	N. pena Aranz Guanica	Avena Aranz Badulaque	Aranaz Aranz Magistrado	El Molino Badulaque Aranz	Occidental Guanica Badulaque	Badulaque Guanica Jabali	Guanica Badulaque El Molino	Conforme Mister Ed Guanica	El Molino Badulaque Aranz	Avena Aranz Badulaque
6	Momelda Monkie Huilad	Momelda Monkie Huilad	Monkie Huilad Momelda	Momelda Monkie Huilad	Momelda Monkie Donza	Momelda Monkie Huilad	Monkie Huilad Mi Lindita	Monkie Huilad	Momelda Monkie Huilad	Momelda Monkie Huilad
7	Lamparazo El Cirujá R. Liso	Lamparazo B. Geste B. Geste	B. Geste Nacareco Lamparazo	El Cirujá Lamparazo B. Geste	Nacareco B. Geste El Cirujá	Beau Geste Roto Liso R. Liso	Beau Geste Nacareco R. Liso	Beau Geste Rio Piedras R. Liso	El Cirujá Lamparazo B. Geste	Lamparazo Beau Geste R. Liso
8	Campanillón Scamp	Notable Campanillón Niarkos	Notable Campanillón Scamp	Notable Campanillón Niarkos	Campanillón Niarkos	Notable Campanillón Estoy Liso	Gran Kan Scamp Campanillón	Campanillón Gran Kan Notable	Notable Campanillón Niarkos	Notable Campanillón Niarkos
9	Ines Yomar Pepsamar M. Falcone	Ines Yomar Pepsamar M. Falcone	Rosaluna Yomar Pepsamar	M. Falcone Pepsamar I. Yomar	La Nene I. Yomar M. Falcone	Ines Yomar La Nene Mon Falcone	Ines Yomar La Nene Helvio	Pepsamar M. Falcone I. Yomar	M. Falcone Pepsamar I. Yomar	Ines Yomar Pepsamar M. Falcone
10	Armisticio Tehuantepec El Prado	Solterita Bravusca Tehuantepec	Solterita Armisticio Bravusca	Solterita El Name Armisticio	Tehuantepec Armisticio Che Henry	Bravusca Tehuantepec Armisticio	Armisticio Solterita Bravusca	Roberto C. Che Henry Chaguarama	Solterita El Name Armisticio	Solterita Bravusca Tehuantepec
11	Tatia Araujo Zorito	Tosti T. Amaru Zorito	Turron Endrica Tatia	T. Amaru Zorito M. Gracia	Tosti Zorito M. Gracia	Tatia Tosti Mansa Gracia	Tatia Tosti Amaru Zorito	Zorito T. Amaru M. Gracia	T. Amaru Zorito M. Gracia	Tosti T. Amaru Zorito
12	Alcarayán Zippy Monarch	Alcarayán Monarch Montelisa	Bloqueador Monarch Topetona	Alcarayán Huacano Pasional	Montelisa Alcarayán Monarch	Topetona Montelisa Alcarayán	Montelisa Huacano Alcarayán	S. Quimera Pasional Alcarayán	Alcarayán Huacano Pasional	Alcarayán Monarch Montelisa
13	Hexogeno Foresta Pataleo	Hexogeno P. Varas Pataleo	Foresta M. Olvido Hexogeno	Foresta Pataleo P. Varas	Foresta Hexogeno P. Varas	Hexogeno Foresta Escultor	Hexogeno P. Varas Pimpin	Hexogeno P. Varas Foresta	Foresta Pataleo P. Varas	Hexogeno P. Varas Pataleo

9ª carrera 1.500 Mts. - 3ª serie a las 19 hrs. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 4 SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL

1-4-1-9	1 Absuelto	57	1 V. Bravo	Fco. Castro
1-5-6-2	2 La Nene	56	10 V. Ubilla	A. López
3-4-4-3	3 Rosa Luna	56	3 C. Pezoa	J. Inda
1-2-1	4 Mon Falcone	52	5 S. Azócar	J. Inda
3-1-9	5 Helvio	52	4 J. M. Aravena	A. Abarcá
6-6-6	6 Camincha	47	6 C. Leighton	D. López
3-4-4-1	7 Pepsamar	52	12 L. Yañez	G. Avila
Reaparece	8 Shalom	52	2 C. González	G. Avila
3-5-11-2	9 Ornel	49	7 Edo. Suárez	J. M. Baeza
4-8-8-3	10 Tifernon	49	11 J. Castillo	R. López
4-8-5-5	11 Charcot	48	8 Fdo. Meneses	H. Galaz
2	12 Ines Yomar	48	9 R. Claveria	D. Miranda

Corrales 3 con 4 y 5 con 6-

10ª carrera 1.500 Mts. 6ª serie a las 19.35 Hrs. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 5 SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL

1-9-6	1 Che Henry	54	1 C. Pezoa	E. Inda G.
5-12-8-7	2 Lit tile	54	10 E. Guajardo	E. Guajardo
Reaparece	3 Agovanzo	53	7 L. Gutiérrez	R. Parra
1-10-4-9	4 Bravusca	53	3 G. Saavedra	E. Vidal
12-15-11	5 Calucua	53	5 M. Ramírez	E. Beuzenberg
Reaparece	6 Rafucio	53	16 M. Alquinta	L. H. Sorrel
6-7-7-11	7 Roberto C.	53	4 L. Cifuentes	J. Inda
10-3-3	8 Abbey	52	6 C. Ojeda	H. Cisternas
0-14-3	9 Armisticio	52	12 H. Olguín	O. Orellana
5-3-3-1	10 Chaguarama	52	13 D. Muñoz	J. Castro R.
3-2-9-6	11 El Name	52	2 J. Castillo	A. Sepúlveda
11-15-2-5	12 El Prado	52	14 L. Yañez	D. López
5-6-13-13	14 Basrah	51	5 Gmo. Fernández	J. Santos
Reaparece	15 Sigmasun	51	11 J. Eguren	J. Nicolí
Reaparece	16 Chombar	50	8 O. López	E. Scia
9-14-3-2	17 Solterita	50	9 S. Vázquez	H. Miranda

UNDECIMA CARRERA 1.200 metros 4ª serie a las 20.05 hrs. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 5 SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL

11-3-11-1-1	1 Efecto	56	1 L. Yañez	D. López
6	2 Araujo	54	10 O. López	E. Beuzenberg
10	3 Don Rodolfo	54	3 G. Saavedra	E. Vidal
2-2-7	4 Tatia	54	5 J. Pacheco	J. Bernal G.
Reaparece	5 Banca Rota	53	4 V. Bravo	A. Petit
3-1-2-4	6 Tosti	53	6 R. Castro	E. Becar
Reaparece	7 Coporado	51	12 L. García	A. López
1-8-4	8 Turron	51	13 J. M. Aravena	A. López
Reaparece	9 Miguelina	51	2 H. Pilar	L. H. Sorrel
6-3-1-5	10 Tupac Amaru	50	14 S. Azócar	A. Proschle
12-3	11 Canción Sureña	49	7 O. Osorio	P. Bagu
15-1	12 Zorito	49	11 N. N.	R. López
5-1	13 Endrica	48	8 H. Olguín	L. E. Vázquez
3	14 Mansa Gracia	48	9 D. Sagardia	

Corral 7 con 8

DUODECIMA CARRERA 1.200 metros 5ª serie a las 20.40 hrs. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 5 VALIDA PARA EL TERCER LUZ ARTIFICIAL

3-13-5-7	1 Cocoz	54	1 P. Salinas	A. Ramirez
Reaparece	2 Nuncia Mejor	54	10 D. Cerdá	C. Bagu
3-5-4-2	3 Alcarayán	53	3 L. Yañez	D. López
Reaparece	4 Sor Quimera	53	5 D. Muñoz	J. Muñoz R.
5	5 Metrica	52	16 O. López	J. B. Castro
6-11-4	6 Pasional	52	4 R. Claveria	N. Peraita
5	7 Primordial	52	6 P. Herrera	O. Orellana
Reaparece	8 Principe Glorioso	52	12 J. Eguren	H. Miranda
Reaparece	9 Topetona	52	13 L. Aravena	A. López
Reaparece	10 Zippy	52	2 V. Ubilla	P. Bagu
16-3	11 Gaita	51	14 L. Munillo	O. Silva
9-1-2-1-1	12 Huacano	51	7 C. González	V. Contreras
3-3-4	13 Monarch	51	15 N. N.	E. Rodríguez J.
11-8	14 Ritual	51	11 E. López	Jn. Melero
3-7	15 Bloqueador	50	8 N. N.	R. Parra
5-4-8-2	16 Montelisa	50	9 L. Rivera	J. Castro R.

DECIMATERCERA CARRERA 1.500 metros 4ª serie a las 21.15 hrs. SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL

6v-3	1	Escultor	55	1	O Escobar	A Martínez
6c-5	2	Pimpin	54	10	G Jorquera	A Castro
9-1	3	Foresta	53	3	D Muñoz	R López
3-4-7	4	Miss Olvido	53	5	J Eguen	
8c	5	Norte Grande	53	16	L Cifuentes	P Medina
1	6	Veckemiana	53	4	R Rojas	L Rojas
1-11	7	Bonella	52	1	L Yáñez	O Rojas
1-11	8	Firebird	52	12	H Olguin	H Gatzum
2-2	9	Pataleo	49	13	R Claveria	H Gatzum
3-5	10	Bastonero	51	2	J Castillo	Foo Castro
7-2-2	11	Puerto Varas	51	14	D Sagardia	D López
14-8-13	12	Impaciente	50	7	J M Aravena	A Sepúlveda
aparece	13	Tanilvoro	50	15	A Herrera	L Guerrero
5-1	14	Hexojeno	48	11	A	H Miranda
6	15	Visagial	48	8	N N	R Méndez
aparece	16	Candamibe	47	9	N N	H Cisternas

borral 8 con 9

CINES DEL CENTRO

AUDITORIUM Bandera 236 Tel. 84688 Desde las 13.30 horas "Los 11 premios" Walt Disney. "Las mejores carcajadas de Laurel y Hardy, cómicos menores."

ASTOR Estado 257 Tel. 392112 Desde las 13 horas "Pecados" para el crimen Hayley Mills suspenso mayores 18 años.

BADERA Bandera 76 Tel. 714403 Desde las 10 horas "El fin del juego" Carvin Lira Portales. Raquel Parot Chilena. mayores 18 años.

CITY Agustinas 1022 Tel. 66687 Desde las 10.35 horas "Milagro de amor" drama colores mayores 21 años.

CENTRAL Huérfanos 930 Tel. 33555 Desde las 11 horas "Natalia Inés Ovedo. Pepe Guixé chilena mayores 18 años."

CERVANTES M. Cousino 134 Tel. 381894 Desde las 11 horas "Los para-guás de Chetburgo" Katherine Deneuve. colores mayores 18 años.

CINELANDIA Puente 540 Tel. 67532 Desde las 13 horas "Cinco de chocolates y uno de fresa" Los problemas de mamá. mexicana.

CAPRI Monjitas 825 Tel. 392414 Desde las 10 horas "Cara de Ángel Ringo Wood" Batalla de héroes ambas de acción. mayores.

CONTINENTAL Avda. Bulnes 76 Tel. 60735 Desde las 14 horas "Festival de películas de terror" cada día una película diferente. mayores 15 años.

DUCAL Agustinas 777 Tel. 35375 Desde las 10.35 horas "El diablo por el rabo" Ives Montand. María Schell mayores de 18 años.

ESPAÑA Estado 347 Tel. 398488 a las 14, 16.30 y 21.30 hrs. "El niño y el Lobo" drama colores española menores.

FLORIDA Estado 226 Tel. 34289 Desde las 11 horas "ZETA" Yves Montand. suspenso colores mayores 14 años.

GRAN PALACE Huérfanos 1176 Tel. 60082 A las 14, 17.45, 21.30 horas "Espartaco" Kid Douglas. Tony Curtis colores mayores 14 años.

HUELEN Huérfanos 779 Tel. 31603 Desde las 11 horas "Gracias a ti" Comedia mayores 21 años.

HUÉRFANOS Huérfanos 930 Tel. 36707 Desde las 11 horas "Shalaco" Sean Connery. Brigitte Bardot mayores 14 años.

IMPERIO Estado 215 Tel. 397960 Desde las 10 horas "Vida amor y muerte" drama francesa mayores 21 años.

KING Huérfanos 840 Tel. 32838 Desde las 10 horas Mash comedia colores mayores 21 años.

LIDO Huérfanos 680 Tel. 34366 A las 15, 18.30 y 22 horas "Patton" Guerra Acción aventuras mayores 15 años.

MAYO Monjitas 879 Tel. 391201 Desde las 10 horas "El chachal de Nahuatlton" Nelson Villagra. Chenda Roman. mayores 18 años.

METRO Bandera Unión Central Tel. 83361 A las 16, 19 y 21 hrs. "Sabrisque Point" Rod Taylor colores mayores 21 años.

NILO Monjitas 857 Tel. 392078 Desde las 10 horas "Festival de películas de terror" Cada día una película diferente. Mayores 15 años.

PACIFICO Huérfanos 1147 Tel. 62921 Desde las 10.30 horas "Mi bella dama" Rex Harrison. comedia colores. mayores 14 años.

PLAZA Compañía 1068 Tel. 84714 Desde las 10 horas "Nevada Smith" Steve MacQueen. cowboy. mayores 18 años.

REAL Compañía 1040 Tel. 65555 Desde las 11 horas "Festival de películas de terror" cada día una película diferente. Mayores de 15 años.

RELA Huérfanos 735 Tel. 31143 Desde las 11 horas "Triángulo femenino" Beryl Reid. Susannah York mayores 21 años.

RIO Monjitas 743 Tel. 33550 Desde las 11 horas "La vida desnuda de un hombre vestido" Con la miel en los labios. ambal. dramas. mayores de 21 años.

RITZ San Antonio 50 Tel. 380613 Desde las 11 horas "Virgenes casando mandos comedia cómica mayores 21 años."

RIVIERA D. Cervantes 802 Tel. 36093 Desde las 13 horas "Triángulo prohibido" drama "Topaz" Suspenso mayores 18 años.

ROXY Huérfanos 1055 Tel. 80809 Desde las 10 horas "Los secuestrados del espacio" ciencia ficción colores mayores 15 años.

SAN MARTIN B. O'Higgins 776 Tel. 35357 Desde las 11 horas "077 del Oriente con furor" aventuras colores Acción mayores 18 años.

SANTA LUCIA A. B. O'Higgins San Isidro Tel. 64718 A las 11, 15, 18.30 y 22 horas "Estación Popular Zebra" Jim Brown. Rod Hudson. cinegrafa menores.

SANTIAGO Merced 829 Tel. 32888 Desde las 11 horas "Los muchachos de antes no usaban gomina" Rodolfo Beban. Susana Campos argentina. mayores 14 años.

SAO PAULO Merced 772 Tel. 397946 Desde las 13 horas "Arabes que" Gregory Peck. Los Pajaros. Rod Taylor Tippi Hedren suspenso mayores 18 años.

TIVOLI Huérfanos 757 Tel. 30611 Desde las 13 horas "Inferno en el Pacífico" Lee Marvin. Toshio Mifune. mayores 14 años.

TOESCA Huérfanos 1313 Tel. 711562 Desde las 13 horas "Romeo y Julieta Temple de acero. ambas de acción mayores 14 años."

VICTORIA Huérfanos 827 Tel. 30021 Desde las 11 hrs. "Festival de terror" cada día una película mayores 15 años.

WINDSOR Moneda 1035 Tel. 89761 Desde las 10.55 horas "Teorema" Terence Stamp. drama colores mayores 21 años.

YORK Ahumada 166 Tel. 66687 Desde las 10.20 horas "Perdidos en la noche" Dustin Hoffman drama mayores 18 años.

CINE GUIA

SECTOR RUÑCA PROVIDENCIA VITACURA

ANDES Avda. Irarrázaval 1435 Tel. 43811 Desde las 14 hrs. "Amores de un pizarro. Hay un hombre en el lecho de mamá. Te amo te amo."

P. DE VALDIVIA P. de Valdivia - Bilbao Tel. 43948 A las 16, 19 y 22 hrs. Vida amor y muerte francesa mayores 21 años.

VERDI Rot. desde las 14 horas: Gran programa popular sorpresa.

EGARA Rot. desde las 15 horas: El derecho de nacer. Sed de venganza.

LO CASTILLO Vitacura Tel. 481981 A las 16.15 y 22 horas. El diablo por el rabo. comedia mayores 18 años.

CALIFORNIA Irarrázaval 1568 Tel. 498061 A las 16.15, 18.45 y 22 horas. Mash. drama. comedia mayores 18 años.

DANTE Washington 26 Tel. 494359 A las 16.45, 19 y 22 horas. Nevada Smith. cowboy. mayores 18 años.

EL GOLF Apoquindo 3368 Tel. 480046 A las 16.30, 19 y 22 horas. Mash. drama. comedia. mayores 18 años.

HOLLYWOOD Irarrázaval 2900 Tel. 42389 Desde las 13 horas "Dios los crea Ringo los mata Masiste gladiador de Esparta. Dias de Ira

LAS CONDES Apoquindo Noruega Tel. 48407 A las 16.19 y 22 horas. Triángulo femenino. trama mayores 21 años.

Las Lilas E. Yáñez esq. J. de Dios. A las 16.30 - 19.30 y 22.15: Mi bella dama (comedia)

ORIENTE P. de Valdivia 099 41345 A las 16.30, 19 y 22 hrs. Natalia. chilena. mayores 18 años.

10 DE JULIO - FRAN - KUN AVDA. MATTÁ - GRAN AVENIDA.

ALHUE Rot. desde las 14 horas: Endemoniados del ring. La sonrisa de los pobres. Cri-Cri grillo cantor.

ESMERALDA San Urege 1035 Tel. 64303 Desde las 13 hrs. Dios los crea Ringo los mata Masiste el gladiador de Esparta Dias de Ira

MISTRAL San Diego 279 Tel. 63994 Desde las 13 hrs. Un par de Robachicos. Lanza tus penas al viento. Los Amores de Juar Charrasquedo.

ROMA San Diego 230 Tel. 67258 Desde las 14 hrs. El Gitano. Entre dos fuegos Dios perdona yo no.

MONACO 10 de Julio A. Prat Tel. 81093 Desde las 13 hrs. Willy Boy. Topaz Triángulo prohibido.

SAN DIEGO San Diego 612 Tel. 81093 Desde las 14 hrs. La Fiac. Italiana. Servicio secreto. Comica.

SAN MIGUEL Avda. Euclides 1202 Tel. 51263 Desde las 14 hrs. La Fiac. Italiana. Servicio secreto. comica.

PRAT San Diego 2117 Tel. 50754 Desde las 14 hrs. El regreso de King Kong. Más allá de ley El robo más grandes del oeste.

IMPERIAL San Diego 1344 Tel. 51112 Desde las 14 hrs. El Cerebro. Bajo diez banderas. Dos patinas para un bandido.

GRAN AVENIDA Rot. desde las 14 horas: Las novias de Drácula.

MODERNO Gran Avda. 6544 Tel. 581782 Desde las 14 hrs. El Golfo. El Analfabeto. Duffy el unico.

SECTOR SAN PABLO ALAMEDA ESTACION BRASIL

A. Alessandri, Avda. Bdo. O'Higgins 2820. El fin del juego (18).

ALCAZAR Avda. Brasil 373 Tel. 80122 Desde las 14 hrs. Buch Cassidy. Pesadilla en el aire. La noche de la Emboscada.

ALAMEDA Alameda 2987 Tel. 91254 Desde las 12.30 hrs. La dama en cemento. Asesinato en Helicóptero. La primavera de una solterona.

COLON San Pablo Maipi Tel. 733146 Desde las 13 hrs. Buch Cassidy. Pesadilla en el aire. La Noche de la emboscada.

CARRERA Alameda 2147 Desde las 13 hrs. Dios los crea Ringo los mata Masiste el gladiador de Esparta Dias de Ira.

MAIPO San Pablo 4251 Tel. 731982 Desde las 13 hrs. La Pistolero profesional. Vuelven los siete hombres. Si es Martes debe ser Bélgica.

MINERVA San Pablo 3230 Tel. 733342 Desde las 13 hrs. La dama en cemento. Asesinato en helicóptero. La primavera de una solterona.

SECTOR QUINTA NORMAL

Ideal Cinema Mapocho 4117 Desde las 14.00: El expreso de Estambul. Pueblo sin ley. Qué importa si mueren.

SECTOR INDEPENDENCIA VIVACETA EL SALTO

LA PALMILLA Pedro Fontova 5021 Desde las 15 hrs. Programa triple. colores.

CARTELERA TEATRAL

ANTONIO VARAS Morande 25 Tel. 61200 Departamento del teatro de la Universidad de Chile Presenta: A las 19 hrs. "El Señor Puntilla y su criado Matti"

BULNES Plaza Bulnes 188 Tel. 88342 a las 19.15 hrs. "Moneda Pineda" de Fedenci Garcia Lorca.

CAMILLO HENRIQUEZ Amunátegui 31 Tel. 88959 A las 19 horas "Joe Egg" Cia. Ferrada Roma.

CARLOS CAROLA San Diego 246 Tel. 89350 Romerías fiesta del cuplé. A las 19.15 y 22.15 horas. "Espectáculo español"

COUSINO San Ignacio 1249 Nueva revista "Humoresque" presenta a las 22.15 horas "La chica del lunar"

CAUPOLICAN San Diego 840 Tel. 85912 Hoy dos funciones despedida del "Circo de Moscú" a las 19.30 y 22 hrs. Espectáculo para grandes y niños.

LA COMEDIA Merced 349 Tel. 391523 A las 19.15 horas "Cuestionemos la Cuestión"

MARU Huérfanos San Antonio Tel. 397907 Cia. de comedia de Lucho Córdoba y Olvido Legula a las 19.15 y 22.15 hrs. "Qué hora es tu esposa de noche?"

MONEDA Moneda 920 Tel. 715451 Cia. de comedias de Pury Durante y Américo Vargas a las 19.15 y 22.15 hrs. "Canción para un crepusculo"

MUNICIPALIDAD DE LAS CONDES Avda. Apoquindo 3384 Tel. 480532 A las 19.15 horas "Liturgia para Cornudos" de Jorge Diaz.

OPERA Huérfanos 937 Tel. 30176 Cia. de Revistas Bim Bam Bim presenta a las 19: 21.40 y 23 horas "Divinas infieles" con los Galanes de España.

PICARESQUE Recoleta 343 Tel. 776883 Cia. de revistas Strip Tease presenta. A las 20 y 23 horas. Nueva Revista.

PETIT REX Huérfanos 747 Tel. 31143 Cia. de los cuatro presenta a las 19.30 horas "Amor a doce rounds"



En Joe Egg. Lucy Salgado, Norma Laurade, Tennyson Ferrada y Marcela Roma.



La alegría de Popov continúa viéndose en el Caupolicán. La presentación del famoso Circo de Moscú ha constituido todo un éxito.



MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO
CORPORACION DE MEJORAMIENTO URBANO

LLAMADO A INSCRIPCION A PROFESIONALES PROYECTISTAS DE ILUMINACION

LA CORPORACION DE MEJORAMIENTOS URBANO invita a los Sres. Profesionales especialistas en Proyectos de Iluminación, a inscribirse en sus registros, para postular a la asesoría técnica de los proyectos de esta especialidad de la Remodelación San Borja y de la Remodelación San Luis.

El registro permanecerá abierto entre los días 22 de Junio y 10 de Julio de 1970, ambas fechas inclusive, en la Secretaría Técnica y de Coordinación de la Institución, Alameda 974, 9° piso, de 14 a 16 horas.

Los interesados deberán presentar los siguientes antecedentes:

- Nombre del Profesional o profesionales en caso de formar un equipo.
- Certificado de inscripción en el Colegio respectivo.
- Curriculum vitae de cada profesional.
- Nómina de trabajos principales realizados en esta especialidad.
- Carta que indique zonas del país en que puede desempeñarse.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

Corporación Cultural de Santiago
Embajada de Francia
Asociación Francesa de Acción Artística

PRESENTAN

COMPANIA FRANCESA DE COMEDIAS
JACQUES MAUCLAIR

Sábado 20 Junio - 19 hrs
TUEUR SANS GACES

Domingo 21 Junio - 19 hrs
LE SALON DEL AUTOMOBILE
LA JEUNE FILLE A MARRIER
LA LACUN y
LES CHAISES

OBRAS DE EUGENE IONESCO EN PRESENCIA DEL AUTOR

DIRECCION: Jacques Maclair
DECORADOS: Jacques Noel

Entradas en venta en boletería

TEATRO MUNICIPAL

"EL SEÑOR PUNTILLA Y SU CRIADO MATTI" DE BERTOLT BRECHT, DESDE HOY EN FUNCIONES DIARIAS A LAS 19 HORAS EN EL ANTONIO VARAS

Presenta el Departamento de Teatro de la Universidad de Chile



"EL SEÑOR PUNTILLA Y SU CRIADO MATTI"
He escrito por Bertolt Brecht en Finlandia, en 1940, sobre la base de algunos relatos finlandeses y de un esbozo dramático de Heila Wuolijoki. Conozca esta excelente obra, que se presenta en vermut a las 19 horas en el Antonio Varas. Integrarán el reparto: Roberto Parada, Lina Ladrón de Guevara, Jorge Lillo, Fernando Gallardo, Ramón Sabat, Sergio Aguirre, Flavio Candia, María Cánepa, Pina Brandt, Sonia Mena, Virginia Fischer, Víctor Rojas, Tomás Vidriella, Fernando González, Kerry

Keller, Rosita Zúñiga, Alberto Rivera, Mario Lorca, Regido Castro, Coca Melnick, Fernando Solar, Pablo Camillo, Marcial Sepúlveda, Eduardo Mujica, Julio Vergara, Hugo Trámon, Patricio Arenas, Alejandro Otero, Marina Burroni y Paulina Guichard.
Popular los martes, entradas rebajadas en Fanor Velasco 22.
DIRECTOR INVITADO: HANNES FISCHER
MUSICA DE PAUL DESSAU

HOY DIA
SABADO
DIA de USAR DOLLY PEN

LO MEJOR en TANAX ES TANAX



bandera 627

HOY DOS PENULTIMAS VERMUT 7 y NOCHE 10 MUCHAS GRACIAS CHILE

MAÑANA DOMINGO ULTIMA MATINEE 3.15 Y ULTIMA VERMUT 7

¡¡FIERAS SELVATICAS!! ANIMALES AMAESTRADOS... COMBINADOS
CON NOTABLES FIGURAS ESTELARES DE LA ACADEMIA DE ARTE SOVIETICO

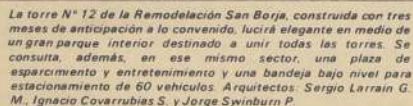
CIRCO DE MOSCU 1970

HOY T. CAUPOLICAN

COMPRE HOY anticipadamente, EVITARSE REVENTAS y colas. PRECIOS INCLUIDOS IMPUESTOS para HOY SABADO 20 en vermut y noche y MAÑANA DOMINGO en MATINEE 3.15 y vermut 7

PALCOS con 4 sillones con impuestos	\$ 150
PLATEA BAJA NUM. adultos	\$ 70
PLATEA BAJA NUM. NIÑOS	\$ 50
PLATEA ALTA 7 PISO NUM. adultos	\$ 50
PLATEA ALTA NUM. NIÑOS	\$ 10
GALERIA ADULTOS 1 PISO	\$ 15
GALERIA NIÑOS 1 PISO	\$ 10

MAÑANA ULTIMA MATINEE DOMINICAL 3.15 Y ULTIMA VERMUT 7



Por Rodolfo Torres/P

Arquitectos: Sergio Larrain G.M. Ignacio Covarrubias S. Jorge Swinburn P.

La Empresa Constructora Uesco ha dado por terminados los trabajos que significaron la construcción de la Torre N° 12 de la Remodelación San Bolo. Esta misma Empresa comenzará un futuro próximo la erección de la Torre N° 13. En la referencia se encuentra en calle Marcolleta al llegar a Vicuña Mackenna. Tiene un acceso por Marcolleta y otro por el parque interior. Este gran parque interior está destinado a unir todas las torres de la remodelación. En el caso, este permitie acceder a la torre desde la Alameda cruzando locales comerciales, pasando al pie de la torre 13, los jardines de la Embajada de Francia y de la República Argentina. En la referencia se indica la plaza que forma el acceso de la torre 12. Esta plaza que rodea a dicha torre es parte de la cubierta de los estacionamientos semisubterráneo para 600 automóviles y estará rodeada por comercios, restaurantes, bancos y jardines y constituirá un agradable lugar de estar para niños y adultos.

La torre está constituida por 21 pisos de 5 departamentos cada uno. Los departamentos de 70 metros cuadrados están compuestos por un estar comedor 3 dormitorios, baño, cocina y closets. En el subterráneo de la torre hay bodegas para todos los departamentos y en la terraza en el último piso, existe un lugar para reuniones sociales de los comuneros que gozarán, además, desde ahí, de una espléndida vista hacia la ciudad y la Cordillera.

En el primer piso de la torre fuera de los amplios accesos, hay cuatro locales comerciales que junto con los demás locales que rodean la plaza crearán un centro comercial inmediato a la vivienda.

Criterios Arquitectónicos. Estructurales. La estructura es simple, basada en muros centrales que constituyen el núcleo de circulaciones y muros perpendiculares que dividen cada unidad de vivienda, formando este conjunto el elemento resistente a empujes horizontales

en ambos sentidos. Es interesante hacer notar aquí que la forma arquitectónica de la torre está fundamentalmente definida por la resistencia que debe oponer al sismo. Esta exigencia genera una forma que debe ser "simétrica" y muy clara. Cualidades estas que pertenecen a la buena tradición de construir aquí en Chile.

Los cuatro departamentos de esquina tienen un esquema tradicional, los dos centrales tienen su cocina interior con sistemas mecánicos de extracción de aire, de modo de poder aprovechar así al máximo la superficie determinada y exigida por CORMU de una planta cuadrada.

Las ventanas son corridas en todo el perímetro de cada piso para así ampliar el interior de cada departamento. No hay loggias ni balcones, salvo un pequeño patio de servicio, considerándose que cada pieza es una loggia por su sistema de ventilación.

Por otra parte, se ha logrado que esta torre sea muy regular y clara en el espíritu de nuestra tradición arquitectónica y de la economía que se buscaba. Su dignidad y valor estético, está más en sus proporciones y en su simplicidad que en los materiales y detalles de accesorios.

Una torre cuadrada, sin dirección determinada por ninguna de sus fachadas, que tienen idéntico valor. Una torre de un blanco luminoso, con elementos verticales soportantes y horizontales bien definidos que se destacan en la atmósfera de la bruma santiaguina.

Es necesario destacar también, que esta torre es la primera que se terminó de construir de todo el conjunto de la Remodelación San Borja. El tiempo de construcción fue en 3 meses inferior al establecido en el contrato y este record de velocidad se debió más que a

Osado Proyecto

Importante nudo de comunicaciones en el tráfico de norte a sur y viceversa, construye bajo las aguas del río Elba un nuevo túnel que servirá de enlace a la autopista Bremen-Hanover y Flensburg-Dinamarca y que tendrá 1.053 m de longitud. La técnica de construcción es de una sencilla:

Más tarde se hundirán en este lugar elementos prefabricados de 132 m de longitud cada uno que serán soldados entre sí. E

sistema de prefabricación y mecanización, a la organización y participación de todos los grupos de trabajo, especialmente los obreros que realizando una faena de tipo tradicional supieron actuar sincronizados y rítmicamente lo que permitió rendimientos extraordinarios.

En la construcción de la Torre N° 12 de la Remodelación de las instalaciones eléctricas en general, la realizó la firma de Alfred Fleischmann R y las de calefacción, agua caliente, sanitarios, gas y ventilación estuvieron a cargo de Germán Equique D.

Bajo Río Elba

**COMPRO
TAXI
51 ADELANTE
E° 12.000 PIE
FONO 97784**

Santo Domingo 1029-3er. piso - Teléfono 61737

EDIFICIO TORRE 12 - REMODELACION SAN BORJA